

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والستون
الملحق رقم ٥ باء

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٤



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز
الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

المحتويات

الصفحة	الفصل
٥	كتابا الإحالة والتصديق
٨	الأول - تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات
١٠	الثاني - التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات
١٠	موجز
١٤	ألف - الولاية والنطاق والمنهجية
١٥	باء - الاستنتاجات والتوصيات
١٥	١ - متابعة التوصيات السابقة
١٥	٢ - الاستعراض المالي العام
١٩	٣ - عملية إدارة المخاطر المؤسسية في صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
٢٠	٤ - إدارة البرامج والمشاريع
٢٣	٥ - الميزانية وعملية إعداد الميزانية
٢٤	جيم - إفصاحات الإدارة
٢٥	دال - شكر وتقدير
٢٦	المرفق - حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٢٨	الثالث - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٣
٢٨	ألف - مقدمة
٢٨	باء - الأداء المالي
٣٣	جيم - أداء الميزانية

٣٤	 المركز المالي	دال -
٣٨	 إدارة المخاطر	هاء -
٣٩	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الرابع - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١
٣٩	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الأول - بيان المركز المالي في ٣١
٤٠	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الثاني - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١
	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الثالث - بيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١
٤١	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الرابع - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١
٤٢	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	الخامس - بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية)
٤٣	 ٢٠١٣ كانون الأول/ديسمبر	(أ) - للسنة المنتهية في ٣١
٤٣	 ٢٠١٣-٢٠١٢	(ب) - لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
٤٤		ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة والتصديق

رسالة مؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤ موجهة إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات من مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومديرته الإدارية، والأمين التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، وكبير الموظفين الماليين/المراقب المالي بمكتب الشؤون الإدارية في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

عملا بالبند ٢٦-١ من النظام المالي، يشرفنا أن نقدم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، التي نوافق عليها بمقتضى هذا.

وتحال كذلك نسخٌ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

ونقرّ، نحن الموقعين أدناه، بما يلي:

أن الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية الواردة في هذه البيانات المالية؛

وأن البيانات المالية أُعدت طبقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتضمن مبالغ معينة مبنية على أفضل تقديرات وآراء الإدارة؛

وأن الإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة تضمن، بصورة معقولة، أنّ الأصول آمنة، وأنّ جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأنّ السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. ويواصل مراجعو الحسابات الداخليون في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذين يقدمون خدمات المراجعة الداخلية للحسابات إلى صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، استعراض نظامي المحاسبة والرقابة. ويجري إدخال المزيد من التحسينات في مجالات محددة؛

وأن الإدارة أتاحت لمجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة وللمراجعين الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إمكانية الاطلاع الكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية دون عائق؛

وأن الإدارة استعرضت توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والمراجعين الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد نقحت إجراءات الرقابة أو يجري تنقيحها، حسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

ويشهد كل منا، بقدر علمه وأوثق معلوماته واعتقاده، بأن جميع المعاملات الفعلية قد قُيّدت على النحو السليم في السجلات المحاسبية وبأنها معروضة بصورة سليمة في البيانات المالية المذيل بها هذا التقرير.

(توقيع) هيلين كلارك
مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
ومديرة الإدارة

(توقيع) مارك بيشلر
الأمين التنفيذي لصندوق
الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(توقيع) جينس واندل
مدير البرنامج المساعد
ومدير مكتب الشؤون الإدارية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(توقيع) دارشاك شاه
كبير الموظفين الماليين/المراقب المالي
مكتب الشؤون الإدارية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

رسالة مؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية
لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ٢٠١٣.

(توقيع) أمياس س. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

تقرير عن البيانات المالية

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة الخاصة بصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، والتي تضم بيان المركز المالي (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس)، والملاحظات على البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تقع على عاتق مدير البرنامج مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وبما يخدم أغراض الرقابة الداخلية حسبما يُعتبر ضرورياً للتمكن من إعداد بيانات مالية تخلو من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في هذه البيانات المالية بناء على المراجعة التي قمنا بها. وقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن نمثل للمتطلبات الأخلاقية، وأن نخطط لمراجعة الحسابات وننفذها بغرض التأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية. وتشمل أي عملية لمراجعة الحسابات تنفيذ إجراءات معينة للحصول على أدلة مستمدة من عملية المراجعة تثبت صحة المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار الإجراءات على ما يرتبه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء بسبب الغش أو الخطأ. ولدى تقييم تلك الاحتمالات، نظرنا في الرقابة الداخلية التي يعتمد عليها الكيان لإعداد البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه، وذلك من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة، وليس بغرض إبداء رأي بشأن مدى فعالية الرقابة الداخلية التي يجريها الكيان. وتتضمن عملية مراجعة الحسابات أيضاً تقييم مدى ملاءمة

السياسات المحاسبية المعمول بها ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تعدها الإدارة، فضلاً عن تقييم عرض البيانات المالية بشكل عام.

ونحن نرى أن الأدلة المستمدة من مراجعتنا للحسابات كافية وتوفر أساساً لإبداء رأينا كمراجعي حسابات.

رأي مراجعي الحسابات

إن هذه البيانات المالية، في رأينا، تعرض بشكل نزيه، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تقرير عن شروط قانونية وتنظيمية أخرى

علاوة على ذلك، نرى أن معاملات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية التي انتهت إلى علمنا، أو التي اخترناها في إطار مراجعتنا، كانت مطابقة، من جميع الجوانب الهامة، للنظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وللسند التشريعي.

ووفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً عن مراجعتنا لحسابات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

(توقيع) أمياس س. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. أوتو
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وباستعراض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وانطوت مراجعة الحسابات على استعراض للبيانات والعمليات المالية في مقر صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في نيويورك.

رأي مراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأيا غير مشفوع بتحفظ فيما يتعلق بالبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ويرد رأي المجلس في الفصل الأول من هذا التقرير.

الاستنتاج العام

لاحظ المجلس تحسينات أدخلها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في إعداد وعرض بياناته المالية منذ اعتماده المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٢. إلا أنه لاحظ بعض أوجه القصور فيما يتعلق بقياس بنود البيانات المالية والاعتراف بها والإفصاح عنها، ومن قبيل أوجه القصور تلك معاملة صناديق الاحتياطيات الداخلية ومعاوضة قيمة مبالغ الاستثمارات، بما في ذلك إيراداتها المستحقة، بالمكسب المتحقق. وقد صحت أوجه القصور تلك، ولا يرى المجلس أن لها أثرا جوهريا على رأيه. ويرى المجلس أن صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية ينبغي أن يواصل تحسين عملية إعداد البيانات المالية بوجه عام لتعزيز قدرة المنظمة في هذا المجال.

ولاحظ المجلس أيضا أن صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية قد نفذ رسميا أساليب وعمليات لتحديد المخاطر وإدارتها والتحكم في أوجه القصور في إدارة المشاريع والميزنة القائمة على النتائج.

الاستنتاجات الرئيسية

يسلط المجلس الضوء على الاستنتاجات الرئيسية المبينة أدناه:

عملية إدارة المخاطر المؤسسية

استعرض المجلس عملية إدارة المخاطر المؤسسية في صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، ولاحظ عدم وجود أساليب وعمليات رسمية لتحديد وإدارة المخاطر امتثالاً لإطار سياسة إدارة المخاطر المؤسسية. وتوجد لدى الصندوق أدواته الداخلية الخاصة به لرصد المخاطر باتباع أساس منطقي لكفالة تتبع أداء البرامج والأداء المالي بشكل منهجي. ولكن الأداة تقوم فقط بتتبع ورصد الامتثال بما يتواءم مع المجالات المواضيعية في برامج الصندوق. ولم تحدد أو توثق رسمياً مخاطر، ولا توجد خطة عمل للتخفيف من المخاطر. ويخشى المجلس أن الصندوق لن يكون قادراً على تحديد وإدارة ورصد طائفة متنوعة واسعة النطاق من المخاطر التي تواجهه والتي قد تنال من إنجاز أهدافه التنظيمية بنجاح.

إدارة المشاريع

لاحظ المجلس تباينات شتى تتعلق بإدارة المشاريع من بينها ما يلي:

(أ) إعداد تقارير التنفيذ الموحدة ربع السنوية وتوقيعها - وُقعت تقارير التنفيذ الموحدة لربع السنة الأول والثاني والثالث للمشاريع في مكتب رواندا القطري وقدمت في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣. وكان هذا معناه تأخيراً لمدة ستة أشهر فيما يتعلق بربع السنة الأول وتأخيراً لمدة ثلاثة أشهر فيما يتعلق بربع السنة الثاني. وفي مكتب ملاوي القطري، أعد تقرير تنفيذ موحّد سنوي فقط بدون وجود أي دليل على إعداد تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية أثناء السنة. والقصد من توقيع تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية بين صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والشركاء المنفذين هو التصديق على مصروفات المشاريع. وعدم وجود تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية يقوض قدرة الإدارة على أن ترصد بفعالية استخدام أطراف ثالثة للأموال، مما يؤدي إلى زيادة خطر احتمال عدم اكتشاف الغش في الوقت المناسب أو أن القيمة مقابل النقود لن تتحقق؛

(ب) الإقفال التشغيلي لمشاريع الصناديق الاستثمارية ونقل الأصول - تشترط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات الخاصة بالصندوق الإقفال المالي لأي مشروع في النظام بعد إقفاله التشغيلي بإثني عشر شهراً. وقد لاحظ المجلس في مكتب رواندا القطري أن

مشروعاً لدعم تنمية المجتمعات المحلية كان متوقفاً ومقفلاً مالياً في نظام أطلس ولكنه لم يكن مقفلاً تشغيلياً. وقد تم تسليم نحو ٢٣ من الأصول المخصصة لهذا المشروع، قيمتها ٢٢,٦٨ مليون دولار، إلى الحكومة ولكن لم تكن هناك أي مستندات خاصة بنقل المعدات، حسبما تقتضيه سياسات وإدارات البرامج والعمليات. ونقل الأصول بدون إثبات التسليم إلى المستفيد المقصود يؤدي إلى زيادة خطر حدوث خسائر بدون أن تكتشفها الإدارة؛

(ج) المشاريع التي لم تراجع حساباتها - استعرض المجلس سبعة مشاريع في مكتب أوغندا القطري. ولاحظ أن اثنين، من ثلاثة مشاريع بلغت نفقاتها ٣,٧ ملايين دولار في عام ٢٠١٢، كانا قد أقفلا بالفعل ولم تجر مراجعة حساباتها. وهذا يتعارض مع التعليمات الصادرة عن مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات، التي تشترط أن تُدرج في الخطة السنوية لمراجعة الحسابات المشاريع التي تبلغ مصروفاتها التراكمية ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في سنة معينة والتي لم تكن حساباتها قد روجعت مرة واحدة على الأقل أثناء دورة عمرها. ويخشى المجلس أن يؤدي عدم مراجعة حسابات المشاريع إلى ترك صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بدون ضمان كاف بشأن صواب المعلومات المالية ذات الصلة، وما إذا كانت الأموال قد استخدمت في الأغراض المقصودة.

الميزنة القائمة على النتائج

لاحظ المجلس في مكتب أوغندا القطري حالتين أعدت فيهما خطتا عمل سنويتان بدون استخدام النموذج الموحد. ولم تكن في خطة العمل السنوية لأحد المشاريع مؤشرات أداء، أو بيانات أساسية، أو أهداف، وكانت تفتقر أيضاً إلى نتائج للأنشطة وإجراءات بشأن تلك الأنشطة. وإضافة إلى ذلك، لم تتضمن خطة العمل السنوية أيضاً الإطار الزمني على أساس ربع سنوي حسبما يشترط إطار الميزنة القائمة على النتائج. ولوحظت حالات مماثلة أيضاً في مكتب رواندا القطري في مشروعَي التنمية المحلية المنصفة للجنسين والبناء، والقطاع المالي الشامل في رواندا.

التوصيات

قدم المجلس عدداً من التوصيات المفصلة استناداً إلى مراجعة للحسابات ترد في متن هذا التقرير. والتوصيات الرئيسية هي أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بما يلي:

عملية إدارة المخاطر المؤسسية

(أ) اعتماد عملية لإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة لتخطيط مراحل برامجه وأنشطته التشغيلية ورصدها وتقييمها، وتنفيذ تلك العملية تنفيذا كاملا، تماشيا مع إطار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لإدارة المخاطر المؤسسية؛

إعداد وتوقيع تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية

(ب) مطالبة جميع المكاتب القطرية بأن تعد تقارير تنفيذ موحدة وأن تكفل توقيع الأطراف المقابلة عليها في الوقت المناسب، وفقا لشروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات؛

الإقفال التشغيلي لمشاريع الصناديق الاستثمارية ونقل الأصول

(ج) إقفال مشاريعه المنجزة في الوقت المناسب، كما هو مذكور في سياسات وإجراءات البرامج والعمليات، والحصول من المستفيدين على إيصال مصدق عليه باستلام الأصول المنقولة وذلك تفاديا لأي خطر حدوث خسائر بدون أن تكتشفها الإدارة؛

المشاريع التي لم تراجع حساباتها

(د) تحسين تأكده من المعلومات المالية بمراجعة حسابات أي مشروع تبلغ مصروفاته التراكمية ٣٠٠ ٠٠٠ دولار أثناء سنة معينة، وفقا لشروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات؛

الميزنة القائمة على النتائج

(هـ) إعداد خطط عمل سنوية كاملة تتضمن مؤشرات للأداء ومعلومات أساسية وأهدافا لتكون مطابقة لإطار الميزنة القائمة على النتائج الذي تشترطه سياسات وإجراءات البرامج والعمليات.

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - أنشأت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بوصفه وكالة للاستثمار الإنتاجي تقدم الدعم إلى أقل البلدان نمواً في العالم. ويعمل الصندوق على إيجاد فرص جديدة للفقراء ذوي أصحاب المشاريع الصغيرة من خلال تعزيز إمكانية الحصول على التمويل المتناهي الصغر ورأس المال الاستثماري. وتساعد برامج الصندوق أيضاً على تمكين المرأة وتهدف إلى حفز تدفقات رأسمالية أكبر من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين من أجل تعظيم ما لذلك من أثر من حيث تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. والصندوق يوجد مقره في نيويورك ويضطلع بعمليات في ٢٩ بلداً وإقليماً.

٢ - وقام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية للصندوق وباستعراض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) الصادر عام ١٩٤٦. وأجريت المراجعة وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة (ST/SGB/2003/7 و Amend.1)، وكذلك وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن يمثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط وينفذ المراجعة من أجل التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

٣ - وأجريت المراجعة أساساً لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بتراهة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت هذه المراجعة تقييماً لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية تم تكبدها للأغراض التي وافقت عليها هيئات الإدارة وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صنفت وسجلت بشكل سليم وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المنطبقة على الصندوق. وشملت المراجعة استعراضاً عاماً للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصاً اختبارياً للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة بالقدر الذي اعتبره المجلس ضرورياً لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٤ - وإضافة إلى مراجعة الحسابات والبيانات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الصندوق بموجب البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. ويتطلب ذلك البند من المجلس أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية، والنظام المحاسبي، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بوجه عام.

٥ - وينسق المجلس مع مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات في تخطيط عمليات المراجعة التي يقوم بها، وذلك بغرض تفادي ازدواج الجهود وتحديد الدرجة التي يمكن الاعتماد بها على عمل المكتب. ويتعلق هذا التقرير بعمليات مراجعة الحسابات المضطلع بها في المكاتب القطرية التي جرت زيارتها وفي مقر الصندوق.

٦ - وقد نوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع إدارة الصندوق التي أدرجت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير. ويرى المجلس أن من الممكن تطبيق توصياته على نطاق أوسع يشمل جميع المواقع التابعة للصندوق.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٧ - أجرى المجلس تقييماً للتوصيات الست التي قدمها بخصوص السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ولاحظ أن ثلاث توصيات منها (٥٠ في المائة) قد تم تنفيذها تنفيذاً تاماً، بينما كانت ثلاث توصيات (٥٠ في المائة) قيد التنفيذ. ويشجع المجلس، مع إدراكه لحدوث قدر من التقدم الإيجابي، على تنفيذ التوصيات المتبقية تنفيذاً تاماً قبل نهاية عام ٢٠١٤. ويرد مزيد من التفاصيل في المرفق الأول لهذا التقرير.

٢ - الاستعراض المالي العام

الإيرادات والمصروفات

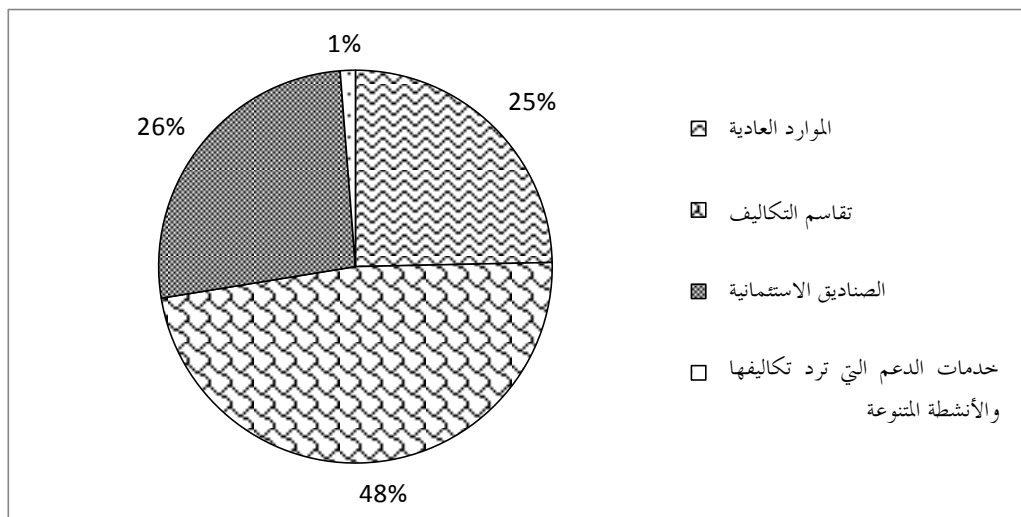
٨ - تشمل إيرادات الصندوق التبرعات وإيرادات الاستثمار وغيرها من الإيرادات. وخلال السنة المستعرضة في هذا التقرير، بلغ مجموع الإيرادات ٦٦,٢٤ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٥٥,٢٤ مليون دولار) ومجموع المصروفات ٥٩,٩٤ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٥٠,٩٤ مليون دولار)، مما نشأ عنه فائض قدره ٦,٢٩ ملايين دولار (في عام ٢٠١٢: ٤,٣ ملايين دولار). وفي عام ٢٠١٣، بلغ مجموع التبرعات المقدمة للصندوق ٦٥,١٦ مليون دولار، أي ما يعادل ٩٨ في المائة من مجموع الإيرادات (بعد خصم المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة بخصوص التبرعات غير المستخدمة).

٩ - وقد زادت التبرعات بمقدار ١١,٠٢ مليون دولار (٢٠ في المائة)، مقارنة بتبرعات عام ٢٠١٢ البالغة ٥٤,١٤ مليون دولار، الأمر الذي يشير إلى زيادة الدعم المقدم من الجهات المانحة إلى المشاريع. وكان مبلغ التبرعات يشمل الموارد العادية أو الأساسية البالغة ١٦,١ مليون دولار (٢٥ في المائة)، وتقاسم التكاليف البالغ ٣١,١٩ مليون دولار (٤٨ في

المائة)، والصناديق الاستثمارية البالغة ١٧,١٢ مليون دولار (٢٦ في المائة)، وخدمات الدعم التي تُردّ تكاليفها والأنشطة المتنوعة البالغة ٠,٨٠٧ مليون دولار (١ في المائة). وترد مستويات التبرعات هذه في الشكل الثاني-١.

الشكل الثاني - ١

المساهمات المقارنة بالنسبة للموارد العادية والموارد الأخرى



المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية لسنة ٢٠١٣.

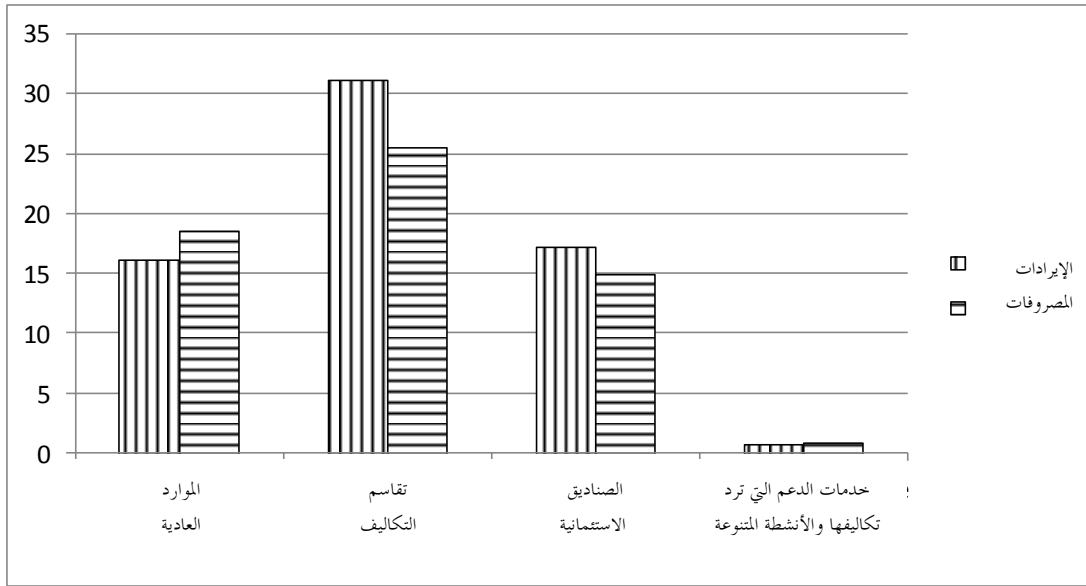
١٠ - وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، بلغت المصروفات، كما وردت في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، ٥٩,٩٤ مليون دولار. وكان التوزيع حسب القطاع كما يلي: المصروفات المتصلة بتقاسم التكاليف، ٢٥,٦٠ مليون دولار (٤٣ في المائة)؛ والمصروفات المتصلة بالموارد العادية، ١٨,٥٥ مليون دولار (٣١ في المائة)؛ والمصروفات المتصلة بالصناديق الاستثمارية، ١٤,٩٦ مليون دولار (٢٥ في المائة)؛ والمصروفات المتصلة بخدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة، ٠,٨٣ مليون دولار (بعد خصم مبلغ ٢,٥٣ مليون دولار لاسترداد التكاليف (١ في المائة)).

١١ - ويبين تصنيف هذه المصروفات حسب طبيعتها أن مبلغا قدره ٢٤,٧٩ مليون دولار (٤١ في المائة) أنفق على المنح والتحويلات الأخرى؛ ومبلغا قدره ١٨,٢٤ مليون دولار (٣٠ في المائة) أنفق على تكاليف الموظفين؛ ومبلغا قدره ٧,٩٢ ملايين دولار (١٣ في المائة) أنفق على مصروفات التشغيل العامة، بعد خصم ٢,٥٣ مليون دولار لاسترداد التكاليف؛

ومبلغاً قدره ٧,٥١ ملايين دولار (١٣ في المائة) أنفق على الخدمات التعاقدية، ومبلغاً قدره ١,٤٨ مليون دولار (٢ في المائة) أنفق على اللوازم والمواد الاستهلاكية والمصروفات الأخرى والاستهلاك وتكلفة التمويل. وترد الإيرادات والمصروفات المقارنة حسب القطاع في الشكل الثاني-٢.

الشكل الثاني - ٢

الإيرادات والمصروفات المقارنة
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية لسنة ٢٠١٣.

تحليل النسب

١٢ - تبين من تحليل للنسب المالية الرئيسية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية أن نسب السيولة لدى الصندوق كانت أعلى في عام ٢٠١٣ مقارنة بعام ٢٠١٢. ويعني ارتفاع نسب السيولة وجود سيولة أكبر في مركز أصول الصندوق المتداولة كافية لتغطية جميع الالتزامات المستحقة وأن ذلك المركز لديه ملاءة كافية للوفاء بجميع الخصوم بدون التصرف في أصول الصندوق غير المتداولة. وتزايد نسب السيولة هو نتيجة لزيادة في الاستثمارات القصيرة الأجل فضلاً عن نقصان في الخصوم المتداولة مقارنة بسنة ٢٠١٢، على النحو المبين في الجدول الوارد أدناه.

تحليل النسب

وصف النسبة		٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢
النسبة المتداولة ^(أ)			
الأصول المتداولة: الخصوم المتداولة	٢٧,٦	٧,٥	
مجموع الأصول: مجموع الخصوم ^(ب)	٦,٩	٣,٦	
الأصول: الخصوم			
نسبة النقدية ^(ج)			
النقدية + الاستثمارات: الخصوم المتداولة	٢٦,٢	٨,٦	
النسبة السريعة ^(د)			
النقدية + الاستثمارات + الحسابات المستحقة القبض: الخصوم المتداولة	٣٠,٤	٨,٦	

المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية لسنة ٢٠١٣.

ملاحظات:

(أ) تشير النسبة المرتفعة إلى قدرة كيان على سداد خصومه القصيرة الأجل.

(ب) النسبة المرتفعة مؤشر جيد على الملاءة.

(ج) نسبة النقدية مؤشر على سيولة كيان بقياس مبلغ النقدية أو مكافئات النقدية أو الأموال المستثمرة الموجودة في الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة.

(د) النسبة السريعة هي أكثر تحفظاً من النسبة المتداولة لأنها لا تشمل المخزونات وغيرها من الأصول المتداولة، الأصعب تحويلها إلى نقدية. ويعني ارتفاع النسبة مركزاً متداولاً أكثر سيولة.

١٣ - وظلت الاحتياطيات التشغيلية المتراكمة لدى الصندوق والبالغة ١٤,٦ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٢٤,٦ مليون دولار)، والنقدية والاستثمارات البالغة ٧٨,٦٧ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٨٩,٣٠ مليون دولار)، توفر مستوى مرتفعاً من السيولة.

الأصول والخصوم

١٤ - بلغت الأصول المتداولة للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما مقداره ٨٢,٩٦ مليون دولار، أي أكثر من الخصوم المتداولة البالغة ٣ ملايين دولار بما يتجاوز ٢٧ مرة، الأمر الذي يشير إلى قدرة الصندوق الشديدة على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل. كذلك، فاق مجموع الأصول البالغ ٩٤,٢٦ مليون دولار بشكل لا بأس به مجموع الخصوم البالغ ١٣,٧٢ مليون دولار، مما دل على سلامة مركزه المالي.

١٥ - ووفقا للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق، يحتفظ الصندوق باحتياطات في حسابه على مستوى يبلغ ٢٠ في المائة على الأقل من التزامات المشاريع. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ كان الصندوق يحتفظ بمبلغ ١٤,٦١ مليون دولار كاحتياطات، أي ما يعادل ١٠٦ في المائة من مجموع أصوله وخصومه البالغ ١٣,٧٢ مليون دولار. مما دل مرة أخرى على سلامة مركزه المالي.

٣ - عملية إدارة المخاطر المؤسسية في صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

١٦ - يشترط فرع النتائج والمساءلة في سياسات وإجراءات البرامج والعمليات النظر في المخاطر في مراحل تخطيط البرامج وتنفيذها ورصدها وتقييمها، بما في ذلك اتخاذ القرارات الإدارية. ولكفالة وجود عنصر النظر في المخاطر في جميع العمليات، وُضع إطار بشأن سياسة لإدارة المخاطر. ويقتضي الإطار من كل وحدة من وحدات العمل إجراء تقييمات لمخاطر عمليات تسيير عملها وتنفيذ خطة عمل للتصدي للمخاطر المحددة.

١٧ - وقد استعرض المجلس عملية إدارة المخاطر المؤسسية في صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، ولاحظ عدم وجود أساليب وعمليات رسمية لتحديد المخاطر وإدارتها امتثالا لإطار سياسة إدارة المخاطر المؤسسية. وتوجد لدى الصندوق أداة داخلية خاصة به لرصد المخاطر باستخدام أساس منطقي لضمان تتبّع إنجاز البرامج والإنجاز المالي بطريقة منهجية. ولكن هذه الأداة تقوم فقط بتتبع ورصد الامتثال بما يتواءم مع المجالات المواضيعية في برامج الصندوق. ولم تحدد وتوثق رسميا أي مخاطر، ولا توجد خطة عمل للتخفيف من المخاطر.

١٨ - ويخشى المجلس أن الصندوق لن يكون قادرا على تحديد وإدارة ورصد طائفة متنوعة واسعة النطاق من المخاطر التي تواجهه والتي قد تنال من إنجاز الأهداف التنظيمية بنجاح.

١٩ - ويوصي المجلس بأن يعتمد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وينفذ تنفيذها كاملا عملية لإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة من أجل مراحل تخطيط برامجه وأنشطته التشغيلية ورصدها وتقييمها تماشيا مع إطاره لإدارة المخاطر المؤسسية.

٤ - إدارة البرامج والمشاريع

إعداد تقارير التنفيذ الموحد ربع السنوية وتوقيعها

٢٠ - تشترط سياسات وإجراءات برامج الصندوق وعملياته أن تعد المكاتب القطرية والكيانات المسؤولة عن التنفيذ/الكيانات المنفذة تقرير تنفيذ موحدًا وتوقعه في نهاية كل ربع سنة وفي نهاية السنة للتصديق على مصروفات المشاريع.

٢١ - وقد لاحظ المجلس أن تقارير التنفيذ الموحدة للربع الأول والربع الثاني والربع الثالث من السنة فيما يتعلق بكلا المشروعين اللذين كانا قيد التنفيذ في مكتب رواندا القطري قد تم توقيعها وتقديمها في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣. وهذا يعني تأخيرا لمدة ستة أشهر فيما يتعلق بربع السنة الأول وتأخيرا لمدة ثلاثة أشهر فيما يتعلق بربع السنة الثاني. وهذان التأخيران يتعارضان مع سياسات وإجراءات البرامج والعمليات. وفي مكتب ملاوي القطري أعد تقرير تنفيذ موحد سنوي فقط بدون وجود أي دليل على إعداد تقارير التنفيذ الموحدة ربع السنوية أثناء السنة.

٢٢ - ويرى المجلس، مع أن الصندوق عزا التأخير بصفة رئيسية إلى انخفاض مستوى المبالغ المصروفة، أن الصندوق كان يُفترض أن يمثل لشرط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات المتعلقة بإعداد وتوقيع تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية على مستوى الموارد المتاحة.

٢٣ - ويرى المجلس أن الغرض الأساسي من توقيع تقارير تنفيذ موحدة ربع سنوية بين الصندوق والشركاء المنفذين هو التصديق على مصروفات المشاريع، ولذا فإن عدم وجود تلك التقارير يحرم الشركاء المنفذين من فرصة جيدة للتصديق على مصروفاتهم واستخدامهم للأموال.

٢٤ - وقد وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يطلب من جميع مكاتبه القطرية أن تعد تقارير تنفيذ موحدة وتكفل توقيعها من الأطراف المقابلة في الوقت المناسب، وفقا لشروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات.

الإقفال التشغيلي للمشاريع، ونقل الأصول، والمبالغ المردودة إلى الجهات المانحة

٢٥ - وجد المجلس، من خلال استعراضه لجميع المشاريع في مكتب رواندا القطري، أوجه قصور في إدارة المشاريع، من بينها إقفال مشاريع تشغيليا وعدم إقفالها ماليا؛ ونقل أصول إلى أطراف أخرى بدون مستندات؛ وتأخيرات في رد أرصدة المشاريع غير المنفقة إلى الجهات

المانحة، ومعظم أوجه القصور هذه تتعارض مع سياسات وإجراءات البرامج والعمليات. والتفاصيل كما يلي:

٢٦ - تشترط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات إتمام الإقفال المالي للمشاريع الإنتاجية في غضون ١٢ شهرا من الإقفال التشغيلي. وهي تنص أيضا على أن التاريخ المحدد في اتفاق تقاسم التكاليف الموقع أو وثيقة المشروع هو التوقيت الرسمي للإقفال التشغيلي للمشروع. وقد كان مشروع دعم تنمية المجتمعات المحلية (ID No. 00040560) متوقفا ومقفلا ماليا في نظام أطلس ولكنه لم يكن مقفلا تشغيليا. وتم تسليم نحو ٢٣ من أصول المشاريع قيمتها ٢٢,٨٦ مليون دولار إلى الحكومة ولكن لم تكن هناك مستندات تثبت نقل المعدات حسبما تشترط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات. ونقل أصول بدون شهادة تثبت التسليم إلى المستفيد المقصود ينطوي على خطر حدوث خسائر بدون أن تكتشفها الإدارة.

٢٧ - وتشترط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات أن يملأ مديرو الصناديق الاستثمارية القائمة المرجعية للإنجاز الخاصة بالصناديق الاستثمارية وأن يقوموا بإحالتها إلى وحدة المساهمات ومكتب المالية والإدارة لمنح الأذن، وذلك لتأكيد اتخاذ جميع خطوات الإقفال الضرورية وتسجيل جميع الإيرادات والمصروفات بالكامل في نظام أطلس. ولاحظ المجلس صندوقا استثماريا لمشروع دعم تنمية المجتمعات المحلية تبلغ ميزانيته ٩ ملايين دولار ويدار في مكتب رواندا القطري أقفل تشغيليا وماليا في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ ولكن تبقى فيه رصيد يبلغ ٠,٢٨٢ مليون دولار يجب رده إلى الجهات المانحة المعنية.

٢٨ - وقد ذكر المكتب القطري أن الإجراءات المعتادة لملء القائمة المرجعية للإنجاز لم تتبع نتيجة لتعليمات من المكتب الإقليمي لجنوب وشرق أفريقيا تقضي بإقفال المشروع. وسوف ترد الأموال غير المنفقة إلى الجهة المانحة على الفور، بعد الانتهاء من التصرف في الأصول. وكان مقر الصندوق يشرع في الانتهاء من النقل إلى الجهة المانحة.

٢٩ - ويرى المجلس أن التأخيرات المستمرة في رد الرصيد غير المنفق لمشاريع الصناديق الاستثمارية المقفلة يتعارض مع شروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات وتزيد من خطر إساءة استخدام الأموال.

٣٠ - وقد وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يقوم بما يلي (أ) كفالة إقفال المشاريع المنجزة في وقت مناسب على النحو المنصوص عليه في سياسات وإجراءات البرامج والعمليات؛ و (ب) الحصول من المستفيدين على إيصال مصدق عليه حسب الأصول يثبت استلام الأصول المنقولة وذلك تفاديا لأي خطر حدوث خسائر بدون أن

تكتشفها الإدارة؛ و (ج) الامتثال لشروط وسياسات وإجراءات البرامج والعمليات برد الرصيد أو التماس موافقة الجهة المانحة على استخدام الأموال في أنشطة أخرى غير مخصصة.

المشاريع التي لم تراجع حساباتها

٣١ - استعرض المجلس سبعة مشاريع في مكتب أوغندا القطري. ولاحظ أن من بين ثلاثة مشاريع تبلغ نفقاتها ٣,٧ ملايين دولار أقل مشروعان ولم تكن حساباتها قد روجعت. وهذا يتعارض مع التعليمات الصادرة عن مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات التي تقضى بأن تُدرج في الخطة السنوية لمراجعة الحسابات المشاريع التي لم تراجع حساباتها ويتجاوز مجموع مصروفاتها المتراكمة ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في سنة معينة والتي لم تراجع حساباتها مرة واحدة على الأقل في دورة عمرها.

٣٢ - ويخشى المجلس أن عدم مراجعة حسابات المشاريع حسب الاقتضاء يجعل الصندوق غير متأكد بدرجة كافية من صحة المعلومات المالية ذات الصلة، وعما إذا كانت الأموال قد استخدمت في الأغراض المقصودة.

٣٣ - وقد وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يحسّن تأكيده من المعلومات المالية بمراجعة حسابات أي مشروع تبلغ مصروفاته التراكمية ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في سنة معينة وفقا لشروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات.

إلغاء وظائف موظفي برامج في المكاتب القطرية للصندوق

٣٤ - إن قرار أن يكون للصندوق وجود في بلد مرهون، وفقا لاستراتيجية الوجود القطري للصندوق المعتمدة، بإجراء الصندوق تحليلا قطريا. وقد استعرض المجلس مذكرة تسليم من موظف البرامج القطرية التابع للصندوق في ملاوي وكشفت مقابلة المجلس مع أخصائي الحافظة الإقليمية لجنوب وشرق أفريقيا بشأن عمليات الصندوق في إريتريا والصومال ومالي ومدغشقر وملاوي أن موظفي البرامج القطرية يقومون بتنفيذ أنشطة الصندوق. إلا أن المجلس لاحظ أن تلك الوظائف ألغيت في عام ٢٠١٣ بسبب تضائل الموارد الأساسية، ولكن لم يعين أي موظفين آخرين لتولي مسؤوليات تلك الوظائف. ولاحظ المجلس عدم وجود خطة سليمة لاستمرار أنشطة الصندوق حيثما ألغيت وظائف موظفي البرامج القطرية التابعين للصندوق. وقد أدى ذلك إلى عدم فعالية تنفيذ أنشطة البرامج القطرية للصندوق.

٣٥ - وفي مكتب ملاوي القطري أحاط المجلس علما بمشروع، هو مشروع تعزيز الحكم المحلي والاستثمار في ملاوي، يستغرق تنفيذه أربع سنوات، من عام ٢٠١١ إلى عام ٢٠١٤. وكان من المقرر إنجاز التقييم النهائي للمشروع في عام ٢٠١٣، ولكنه أوقف بسبب إلغاء وظائف موظفي البرامج التابعين للصندوق الذين كانوا مسؤولين عن تنفيذ هذه المهمة. وعدم أداء التقييم النهائي يتعارض مع شروط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات، ولم تتحقق أهداف التقييم النهائي، التي تشمل تحديد الوضع والدروس المستفادة والتحديات في ما يتعلق بتنفيذ المشروع.

٣٦ - وإضافة إلى ذلك، لاحظ المجلس أن الصندوق لم يوقع بعد أي مذكرة تفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لرصد وإدارة مشروعاته العالميين المتبقين اللذين من المقرر الانتهاء منهما في عام ٢٠١٧. وفي ظل عدم وجود موظفين تابعين للصندوق (موظف برامج قطرية) وعدم وجود مذكرة تفاهم بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، تواجه أنشطة المشاريع غير المنفذة مخاطر عدم تنفيذها على النحو المتوقع.

٣٧ - وقد وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يقوم بما يلي (أ) كفالة إنشاء آلية تسليم مناسبة لضمان إسناد مسؤوليات الوظائف الملغاة الخاصة بموظفي البرامج إلى موظفين معينين آخرين من أجل إنجاز المشاريع على النحو السليم؛ و (ب) إجراء التقييمات النهائية للمشاريع التي كان يفترض إنجازها في عام ٢٠١٣، و (ج) توقيع مذكرة تفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لرصد وإدارة المشروعات العالميين المتبقين اللذين من المقرر الانتهاء منهما في عام ٢٠١٧.

٥ - الميزانية وعملية إعداد الميزانية

الميزنة القائمة على النتائج

٣٨ - لاحظ المجلس، من خلال استعراضه لسبعة مشاريع في مكتب أوغندا القطري، حالتين أُعدت فيهما خطة عمل سنوية لمشروع بدون استخدام النموذج الموحد. ولم تكن توجد في خطة العمل السنوية لأحد المشاريع مؤشرات للأداء، أو بيانات أساسية، أو أهداف، وكانت تفتقر أيضا إلى نتائج وإجراءات للأنشطة. وإضافة إلى ذلك، فإنها لم تتضمن إطارا زمنيا على أساس ربع سنوي، حسبما يشترط إطار الميزنة القائمة على النتائج.

٣٩ - وقد لاحظ المجلس حالات مماثلة في مكتب رواندا القطري بخصوص مشروعات يتعلقان بالتنمية المحلية المنصفة بين الجنسين والبناء والقطاع المالي الشامل في رواندا.

٤٠ - وأبلغ الصندوق المجلس بأن النموذج الموحد لم يُستخدم بسبب الصعوبات التي صودفت في استخدام النموذج، ولكنه يتوقع أن يشهد تحسناً في المستقبل القريب. إلا أن المجلس يرى أن هذا يعتبر عدم امتثال للإطار الوارد في دليل تخطيط النتائج الإنمائية ورصدها وتقييمها. وعدم وجود مؤشرات للأداء وخطوط أساس وأهداف في خطة المشروع قد ينال من رصد تنفيذ المشروع على ضوء النتائج المقررة.

٤١ - وقد وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يعد خطط عمل سنوية كاملة تتضمن مؤشرات أداء ومعلومات أساسية وأهدافاً لتكون مطابقة لإطار الميزنة القائمة على النتائج حسبما تشترط سياسات وإجراءات البرامج والعمليات.

بطء وتيرة تنفيذ الميزانية المعتمدة

٤٢ - لاحظ المجلس، في تقييمه لأداء الميزانية المعتمدة للسنة المالية ٢٠١٣ في مكتب رواندا القطري، قصوراً كبيراً في توفير منح لمؤسسات التمويل المتناهي الصغر. فعند إجراء مراجعة الحسابات (أيلول/سبتمبر ٢٠١٣)، كان قد أُفرج عن ١٢٦ ٨٩٥ دولاراً فقط، وهو مبلغ يمثل ١٧,٥ في المائة فقط من مجموع الميزانية المعتمدة لذلك الغرض البالغ ٧٢٤ ٧٧٩ دولاراً.

٤٣ - ومع أن الصندوق عزا المسألة إلى تغييرات إدارية متعددة تعرّض لها أثناء الفترة، يرى المجلس أنها ترجع إلى قصور رصد الميزانية. والمعدل المنخفض لاستخدام الميزانية المعتمدة للتمويل المتناهي الصغر في عام ٢٠١٣ يُزيد من خطر أن الصندوق لن يكون قادراً على الوفاء بولايته.

٤٤ - وقد وافق الصندوق على توصيتي المجلس بأن يرصد أداء ميزانيته عن كثب وأن يكفل التعامل في الوقت المناسب مع أي صعوبات ناشئة بشأن تنفيذ الميزانية.

جيم - إفصاحات الإدارة

٤٥ - يلاحظ المجلس أن إفصاح الصندوق يتبين منه أن الإدارة لم يبلغ إلى علمها أي شيء من شأنه أن يشكل غشاً أو غشاً مفترضاً، ولم تشطب أي حسائر، ولم تدفع أي إكراميات خلال الفترة التي يشملها هذا التقرير.

دال - شكر وتقدير

٤٦ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من الأمين التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والعاملين معه.

(توقيع) أمياس سي. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) لودوفيك س. ل. أوتو
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تنزانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

الرقم	موجز التوصية	الفقرة المرجعية	الفترة المالية التي أثبتت فيها المسألة لأول مرة	تُغذت	قيد التنفيذ
١	وافق الصندوق على (أ) القيام بصفة منتظمة باستعراض وتسوية دفتر الأستاذ العام من أجل اكتشاف الأخطاء؛ و (ب) إخضاع حساباته لاستعراض وتشكيك أثناء عملية إعداد البيانات المالية وذلك لكفالة دقة المعلومات المالية المعروضة وكونها تمثل انعكاسا كاملا للأنشطة التي حدثت؛ و (ج) استعراض مستوى الاحتفاظ بالاحتياطي التشغيلي لكفالة توافر الحد الأقصى من الأموال للأنشطة البرنامجية	١٤٥	٢٠١١-٢٠١٠		X الجزء (ج) فقط هو الذي تم تنفيذه
٢	(أ) تكفل الصندوق تكفلا تاما بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتزام إنهاء الخدمة؛ و (ب) وضع سياسة لتمويل الالتزامات؛ و (ج) تنفيذ عمليات لاحتساب الالتزام الخاص بالإجازة السنوية واستحقاقه على نحو صحيح. وقد كررت هذه التوصية توصية قدمت في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩	١٤٩	٢٠١١-٢٠١٠	X	
٣	يوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) إسناد مسؤولية تحقيق فوائد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى وحدة المحاسبة بوصف ذلك مهمة محددة من مهامها؛ و (ب) كفالة تحسين إجراءات تجهيز المعلومات في جميع أنحاء المنظمة لإعداد البيانات المالية من أجل تفادي تكرار أوجه القصور المشار إليها	١٨	٢٠١٢	X	
٤	وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يقوم بما يلي: (أ) التنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والاتفاق على الضرورة الملحة للموافقة على سياسة منح القروض، التي تمثل الصك المنظم لمخصصات الصندوق للقروض؛ و (ب) إدراج المخصصات المناسبة تحسبا لاضمحلال القيمة بالنسبة لجميع القروض المستحقة بعد الموافقة على سياسة منح القروض؛ و (ج) الإفصاح عن الفوائد المستحقة البالغة ١١٣ ٠٠٠ دولار في البيانات المالية لأغراض التسوية بعد تاريخ الإبلاغ	٢٣	٢٠١٢		X

الرقم	موجز التوصية	الفقرة المرجعية	الفترة المالية التي أثّرت فيها المسألة لأول مرة	تُفذت	قيد التنفيذ
٥	وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يعيد النظر في عملية الشراء المتبعة للوقوف على الأساس المنطقي لقبول فريق التقييم التوضيحات الإضافية والتغييرات الكبيرة في العرض الأصلي وفي درجات التقييم	٢٧	٢٠١٢	X	
٦	وافق الصندوق أيضا على توصية المجلس بأن يحسّن رصد عملية الشراء والإشراف عليها لكفالة الامتثال التام للقواعد والأنظمة المتعلقة بالمشتريات، بما في ذلك توفير التدريب في مجال المشتريات لجميع الموظفين وإمكانية الحصول على الدعم في مجال المشتريات عند الطلب و/أو من خلال شبكة الإنترنت و/أو وحدة دعم الإدارة	٢٨	٢٠١٢	X	
المجموع		٦	٣	٣	
النسبة المئوية		١٠٠	٥٠	٥٠	

الفصل الثالث

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

ألف - مقدمة

١ - وفقاً للبند ٢٦-١ من النظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (التي تتألف من النظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمرفق ١ لها الذي ينطبق على الصندوق)، تقدم مديرة البرنامج الإنمائي فيما يلي البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢ - ويقدم تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، إلى جانب آرائهم بشأن البيانات المالية، وتعليقات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية على الملاحظات الموضوعية، وفقاً للبند ٤-٤ من النظام المالي.

٣ - وتتمثل الولاية الأصلية للصندوق التي حددها الجمعية العامة في "مساعدة البلدان النامية على إنشاء اقتصاداتها بتكملة الموارد الحالية المتوفرة في مجال مساعدة المشاريع الإنتاجية، بمنح وقروض" (انظر القرار ٢١٨٦ (د-٢١)، المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦). وقد استكملت الولاية في عام ١٩٧٣ كي تخدم أقل البلدان نمواً أولاً وقبل كل شيء، ولكن لا تقتصر عليها. وللصندوق ولاية مالية فريدة من نوعها داخل منظومة الأمم المتحدة. فهو يوفر رأس المال الاستثماري والدعم التقني للقطاعين العام والخاص على حد سواء. ومما يجعل ولايته مكتملة لولايات وكالات أخرى من وكالات الأمم المتحدة قدرته على توفير تمويل رأس المال، في صورة منح وقروض وتعزيز الائتمان وتوفير الخبرة التقنية في إعداد حوافز مشاريع بناء القدرات المستدامة والمرنة ومشاريع الهياكل الأساسية. ويجعل ذلك أيضاً الصندوق مهيباً للعمل كمستثمر في المراحل المبكرة لإزالة المخاطرة من الفرص التي يمكن فيما بعد أن يوسع الشركاء من المؤسسات المالية من نطاق تطبيقها وأن تفعل ذلك أيضاً المؤسسات الخيرية والمستثمرون من القطاع الخاص، بصورة متزايدة.

باء - الأداء المالي

٤ - بلغ مجموع إيرادات الصندوق لعام ٢٠١٣ (الاشتراكات والاستثمارات والإيرادات الأخرى) ٦٦,٢ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٥٥,٢ مليون دولار)، مقارنة بمجموع

النفقات البالغ ٥٩,٩ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٥٠,٩ مليون دولار)، مما أدى إلى وجود فائض يبلغ ٦,٣ ملايين دولار (في عام ٢٠١٢: ٤,٣ مليون دولار).

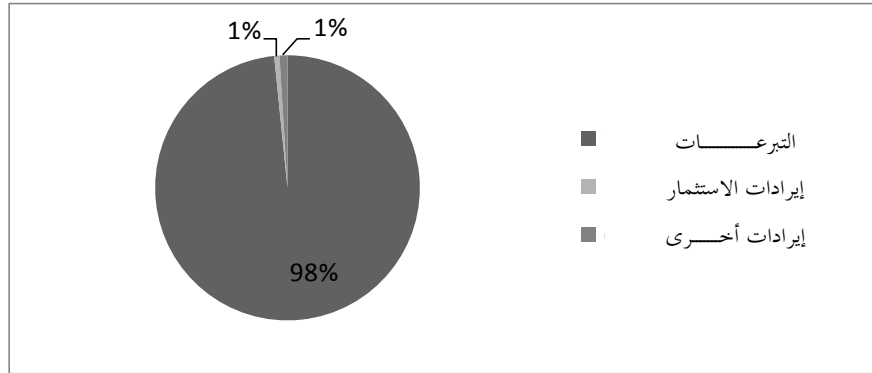
تحليل الإيرادات

الإيرادات حسب طبيعتها

٥ - كان مجموع إيرادات الصندوق في عام ٢٠١٣ يبلغ ٦٦,٢ مليون دولار، وكان ٦٥,٢ مليون دولار من هذا المبلغ (٩٨ في المائة) متأتياً من التبرعات، وكان مبلغ صاف قدره ٠,٤ مليون دولار (١ في المائة) متأتياً من إيرادات الاستثمار من قبيل الفوائد من القروض والفائدة المكتسبة من الاستثمارات النقدية، وكان مبلغ قدره ٠,٦ مليون (١ في المائة) متأتياً من إيرادات أخرى.

الشكل الثالث - ١

تكوين مجموع الإيرادات في عام ٢٠١٣، حسب طبيعتها



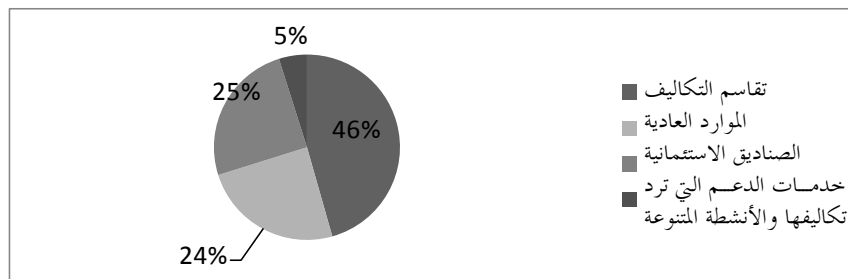
الإيرادات حسب القطاع

٦ - يبين تحليل الإيرادات^(١) حسب القطاع أن تقاسم التكاليف هو أكبر مصدر للإيرادات، حيث وفر ٤٦ في المائة من إيرادات الصندوق في سنة ٢٠١٣، تليه الصناديق الاستثمارية (٢٥ في المائة)، والموارد العادية، (٢٤ في المائة)، وخدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة (٥ في المائة).

(١) باستثناء الإلغاء بالنسبة للمعاملات فيما بين الصناديق.

الشكل الثالث - ٢

تكوين مجموع الإيرادات في عام ٢٠١٣، حسب القطاع



٧ - لقد زاد مجموع الإيرادات بمقدار ٢٠ في المائة في عام ٢٠١٣ بحيث بلغ ٦٦,٢ مليون دولار بعد أن كان ٥٥,٢ مليون دولار عام ٢٠١٢. وكانت الزيادة في الإيرادات واضحة في جميع القطاعات: الموارد العادية (١٠ في المائة)، وتقاسم التكاليف (١٤ في المائة)، والصناديق الاستثمارية (٤٨ في المائة)، وخدمات الدعم التي ترد تكاليفها (٩ في المائة).

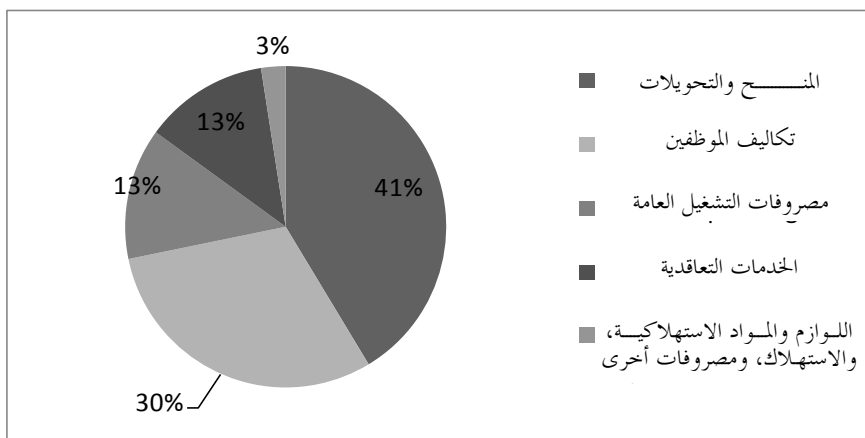
تحليل المصروفات

المصروفات حسب طبيعتها

٨ - بلغ مجموع مصروفات الصندوق في عام ٢٠١٣ مبلغا قدره ٥٩,٩ مليون دولار. وكما هو مبين في الشكل الثالث-٣، كانت أكبر فئات المصروفات حسب طبيعتها هي المنح والتحويلات الأخرى (٢٤,٨ مليون دولار، أي ٤١ في المائة). وكانت الفئات المتبقية هي تكاليف الموظفين (١٨,٢ مليون دولار، أي ٣٠ في المائة)، ومصروفات التشغيل العامة (٨ مليون دولار، أي ١٣ في المائة)، والخدمات التعاقدية مع الأفراد والشركات (٧,٥ ملايين دولار، أي ١٣ في المائة)، واللوازم والمواد الاستهلاكية، والاستهلاك والمصروفات الأخرى (١,٤ مليون دولار، أي ٣ في المائة).

الشكل الثالث - ٣

تكوين مجموع المصروفات في عام ٢٠١٣، حسب طبيعتها

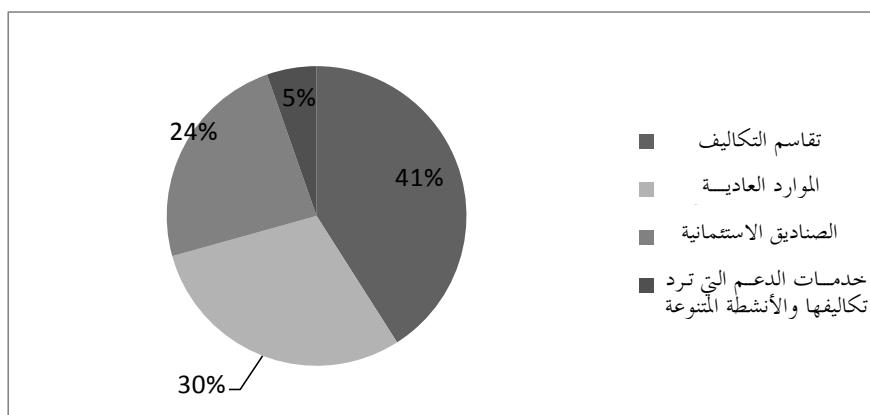


المصروفات حسب القطاع

٩ - من أصل مجموع المصروفات^(١)، كانت نسبة ٣٠ في المائة متعلقة بالموارد العادية، و ٤١ في المائة بتقاسم التكاليف، و ٢٤ في المائة بالصناديق الاستثمارية، و ٥ في المائة بخدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة (انظر الشكل الثالث - ٤)

الشكل الثالث - ٤

تكوين مجموع المصروفات في عام ٢٠١٣، حسب القطاع

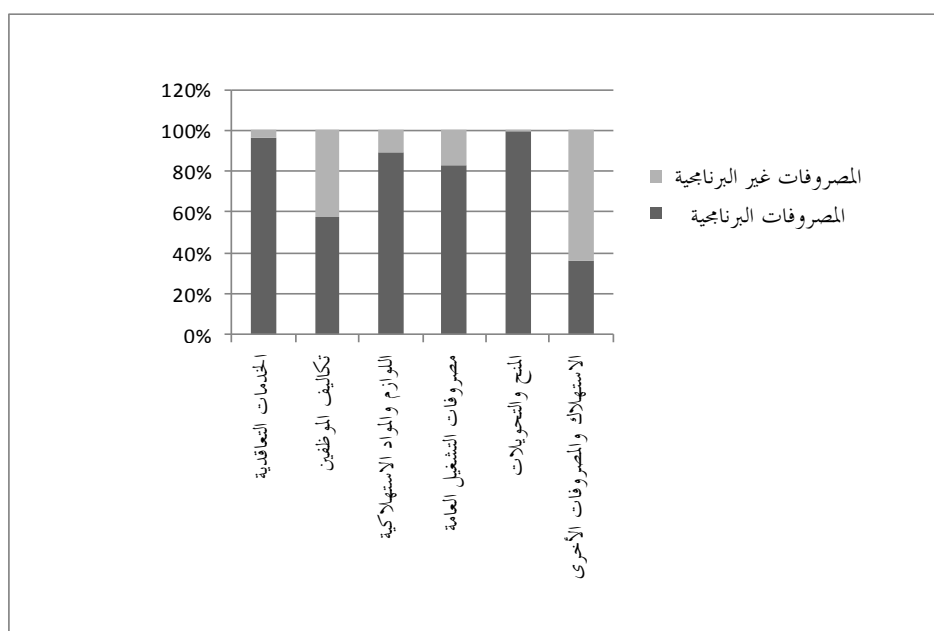


المصروفات المتعلقة بالبرامج

١٠ - من أصل مجموع المصروفات البالغ ٥٩,٩ مليون دولار لعام ٢٠١٣، كان مبلغ ٥٢,١ مليون دولار يمثل مصروفات برنامجية، وهو ما يعكس الطبيعة الإنمائية لعمليات الصندوق. وحسب فئة المصروفات، شكلت المصروفات البرنامجية ٩٧ في المائة من مجموع الخدمات التعاقدية مع الأفراد والشركات و ٥٨ في المائة من تكاليف الموظفين، و ٩٠ في المائة من اللوازم والمواد الاستهلاكية، و ٨٣ في المائة^(١) من مصروفات التشغيل العامة، و ١٠٠ في المائة من المنح والتحويلات الأخرى، و ٣٦ في المائة من الاستهلاك والمصروفات الأخرى.

الشكل الثالث - ٥

نسبة المصروفات البرنامجية إلى مجموع المصروفات، حسب طبيعتها



الأداء المالي حسب القطاع

١١ - كان هناك عجز في الموارد العادية قدره ١,٦ مليون دولار وعجز في خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة قدره ٠,٠٠٨ مليون دولار لعام ٢٠١٣، في حين حقق تقاسم التكاليف فائضا قدره ٥,٨ مليون دولار وحققت الصناديق الاستئمانية فائضا قدره ٢,٢ مليون دولار. ويلخص الجدول الثالث - ١ الأداء المالي حسب القطاع.

الجدول الثالث - ١

ملخص الأداء المالي في عام ٢٠١٣ حسب القطاع
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستثمارية	والأنشطة المتنوعة	خدمات الدعم التي ترد بالنسبة للمعاملات فيما بين الصناديق	الإلغاء النسبة للمعاملات المجموع
مجموع الإيرادات	٣١,٣	١٧,٢	٣,٣	(٢,٥)	٦٦,٢
مجموع المصروفات	٢٥,٦	١٥,٠	٣,٣	(٢,٥)	٥٩,٩
الفائض/(العجز) للسنة (١,٦)	٥,٧	٢,٢	-	-	٦,٣
مجموع صافي الأصول	٤٢,٠	١٤,٧	٥,٩	-	٨٠,٥

ملخص الأداء المالي في عام ٢٠١٢ حسب القطاع
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستثمارية	والأنشطة المتنوعة	خدمات الدعم التي ترد بالنسبة للمعاملات فيما بين الصناديق	الإلغاء النسبة للمعاملات المجموع
مجموع الإيرادات	٢٧,٥	١١,٦	٣,١	(٢,٣)	٥٥,٢
مجموع المصروفات	١٦,٦	٩,٦	٢,٨	(٢,٣)	٥٠,٩
الفائض/(العجز) للسنة (٨,٩)	١٠,٩	٢,٠	٠,٣	-	٤,٣
مجموع صافي الأصول	٣٥,٥	١٢,١	٥,٥	-	٦٧,٤

جيم - أداء الميزانية

١٢ - ما زال إعداد ميزانية الصندوق يستند إلى أساس نقدي معدل، على النحو الوارد في البيان المالي الخامس، والملاحظة ٧. وتيسيراً للمقارنة بين الميزانية والبيانات المالية التي أُعدت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تُدرج أيضاً في الملاحظة ٧ تسوية الميزانية حسب بيان التدفقات النقدية.

١٣ - وبالنسبة للصندوق، فإن الميزانيات المعتمدة هي تلك التي تسمح بأن تمول من الموارد العادية المصروفات المتكبدة في إطار الأنشطة الإنمائية والإدارية. والموارد الأخرى للصندوق

هي تقدير وتوقع مسبقان يستندان إلى افتراضات بشأن أحداث مستقبلية، ولا يقرها المجلس التنفيذي رسمياً. ويرد في الجدول الثالث - ٢ استخدام الموارد في مقابل مستويات الميزانية بالنسبة للموارد العادية.

الجدول الثالث - ٢

معدلات استخدام الميزانية في عام ٢٠١٣

عنصر الميزانية	الميزانية السنوية المعتمدة (ملايين دولارات الولايات المتحدة)	معدل الاستخدام الفعلي (بالنسبة المئوية)
الأنشطة الإنمائية	١٩	٨١
الأنشطة الإدارية	٥	٥٢
المجموع	٢٤	٧٥

معدلات استخدام الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

عنصر الميزانية	الميزانية السنوية المعتمدة (ملايين دولارات الولايات المتحدة)	معدل الاستخدام الفعلي (بالنسبة المئوية)
الأنشطة الإنمائية	٤٩	٧٣
الأنشطة الإدارية	٧	٦٨
المجموع	٥٦	٧٢

دال - المركز المالي

الأصول

١٤ - تبلغ قيمة الأصول الحالية للصندوق ٨٣ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٧٧,٦ مليون دولار) وهي تتألف إلى حد كبير من الاستثمارات (٥٢,١ مليون دولار)، والنقدية ومكافئات النقدية (١٦,٥ مليون دولار)، والمبالغ المستحقة القبض عن المعاملات التبادلية والمعاملات غير التبادلية (١٢,٦ مليون دولار). وهذه البنود قدرها ٨١,٢ مليون دولار، أي تمثل نسبة ٩٧,٨ في المائة، من مجموع الأصول المتداولة. أما الأصول غير المتداولة وقدرها ١١,٣ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ١٥,٥ مليون دولار) فهي أساساً الاستثمارات (١٠,١ ملايين دولار)، والممتلكات والمنشآت والمعدات (٠,٧ مليون دولار)، اللتان تشكلان معاً ١٠,٨ ملايين دولار، أي ٩٦ في المائة، من الأصول غير المتداولة.

النقدية ومكافآت النقدية والاستثمارات

١٥ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت لدى الصندوق نقدية ومكافآت نقدية واستثمارات تبلغ ٧٨,٧ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٨٩,٣ مليون دولار). وبلغت إيرادات استثمارات الصندوق ٠,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٣.

المبالغ المستحقة القبض

١٦ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت لدى الصندوق مبالغ مستحقة القبض عن المعاملات التبادلية وغير التبادلية قيمتها ١٢,٦ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٠,٣ مليون دولار)، تشمل مساهمات مستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومساهمات لم يتم تلقيها من الجهات المانحة كان قد تم التوقيع على اتفاقات متعلقة بها، وسلفا مقدمة إلى الشركاء المنفذين من اللازم تقسيمها بالتناسب وتخصيصها لمشاريع كل منهم.

السلف المقدمة

١٧ - يقوم الصندوق، في إطار الوفاء بولايته، بتحويل مبالغ نقدية إلى الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذين كسلف نقدية. ويُعترف بالسلف المقدمة أولا بوصفها أصولا ثم تحول إلى مصروفات عندما تُسلم الكيانات المنفذة/الشركاء المنفذون السلع أو تقدم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المصدق عليها. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المصدق عليها هذه، يعترف الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المراجعة للكيانات، وفي حالة عدم توافر هذه البيانات المراجعة في الفترة المشمولة بالتقرير، يجوز استخلاصها من بيانات الكيانات بالشكل الذي قُدمت به للمراجعة أو من بياناتها غير المراجعة.

١٨ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ كانت لدى الصندوق سلف مستحقة السداد قيمتها مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ١,٢ مليون دولار). ويشمل هذا مبلغ ٠,٥ مليون دولار سلفا مقدمة إلى النظراء الحكوميين ومبلغ ٠,١ مليون دولار سلفا مقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة (من أجل تنفيذ المشاريع)؛ ويتألف المبلغ المتبقى وقدره ٠,٤ مليون دولار أساسا من سلف مقدمة إلى الموظفين.

الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة

١٩ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت لدى الصندوق ممتلكات ومنشآت ومعدات تبلغ قيمتها ٠,٦٩ مليون دولار (في عام ٢٠١٢: ٠,٤٩ مليون دولار). ومن أصل مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات، يمثل مبلغ قدره ٠,٣٦ مليون دولار المركبات، ويمثل مبلغ قدره ٠,٢٢ مليون دولار معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، ويتألف المبلغ المتبقي من التجهيزات الثابتة والأثاث والأجهزة الثقيلة والمعدات الأخرى. ويقوم الصندوق برسملة جميع الأصول الإدارية وأصول المشاريع التي يتحكم فيها. وتعتبر أصول المشاريع التي لا يتحكم فيها الصندوق مصروفات عندما تنشأ.

الأصول

٢٠ - تبلغ الخصوم الحالية للصندوق ٣ ملايين دولار (في عام ٢٠١٢: ١٠,٤ ملايين دولار) وهي أساسا استحقاقات الموظفين (٢,١ مليون دولار)، والالتزامات المستحقة (٠,٩ مليون دولار). وتشمل استحقاقات الموظفين الإجازة السنوية (١,٤ مليون دولار)، وإجازة زيارة الوطن (٠,٣ مليون دولار)، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن (٠,٣ مليون دولار). والخصوم غير المتداولة وقدرها ١٠,٧ ملايين (في عام ٢٠١٢: ١٥,٣ مليون دولار) تتألف أساسا من مبلغ قدره ٧,٨ ملايين دولار (٧٣ في المائة) لالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومبلغ قدره ١,٧ مليون دولار (١٦ في المائة) لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن.

٢١ - والخصوم الناشئة عن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل يحددها اكتواريون مستقلون، ويجري إقرارها وفقا للنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. وحُدِدت الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن واستحقاقات الوفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ من خلال تقييم اكتواري أُجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

استحقاقات الموظفين

٢٢ - تقتضي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تسجيل جميع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين المتراكمة في البيانات المالية (وليس بالضرورة تمويلها بالكامل)، مع أن عمليات صرف تلك الاستحقاقات ستحدث على مدى عدة عقود. والالتزام الرئيسي هو التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتبلغ قيمته ٧,٩ ملايين دولار.

الفائض المتراكم

٢٣ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت الفوائض والاحتياطيات المتراكمة لدى الصندوق ٨٠,٥ مليون دولار، وهو ما يعكس زيادة قدرها ١٩ في المائة مقارنة بمبلغ ٦٧,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

المركز المالي حسب القطاع

٢٤ - يشير بيان المركز المالي لكل قطاع من قطاعات الأعمال إلى اختلاف في حالة صحة سير العمل في تلك القطاعات، ويعكس البيان تاريخ الدعم التناقلي بين قطاعات الأعمال الذي لم يكن يتسم بالشفافية قبل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. فعلى سبيل المثال، يضم قطاع الأعمال المتعلق بالموارد العادية حالياً ٣٠ في المائة من مجموع أصول الصندوق ولكنه يشتمل على ٧٥,٨ في المائة من مجموع خصومه، مما يؤدي إلى جعل حصته من مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية لدى الصندوق ٢٢,٣ في المائة. وفي المقابل، فإن قطاعي الأعمال المتعلقين بتقاسم التكاليف والصناديق الاستثمارية يضمان معاً ٦٢,٨ في المائة من مجموع أصول الصندوق ولكنهما يشتملان على ١٨,١ في المائة فقط من مجموع خصومه، مما يؤدي إلى جعل حصتهما من مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية لدى الصندوق ٧٠,٤ في المائة. ويلخص الجدول الثالث ٣- المركز المالي للصندوق حسب نوع الأموال.

الجدول الثالث ٣-

موجز المركز المالي، حسب القطاع

صافي الأصول/حقوق الملكية		الخصوم		الأصول	
ملايين النسبة	دولارات	ملايين النسبة	دولارات	ملايين النسبة	دولارات
الولايات المتحدة	مجموع	الولايات المتحدة	مجموع	الولايات المتحدة	مجموع
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣					
٢٢	١٧,٩	٧٦	١٠,٤	٣٠	٢٨,٣
الموارد العادية					
٥٢	٤٢,٠	١١	١,٥	٤٦	٤٣,٥
تقاسم التكاليف					
١٨	١٤,٧	٧	١,٠	١٧	١٥,٧
الصناديق الاستثمارية					
٨	٥,٩	٦	٠,٨	٧	٦,٨
خدمات الدعم التي تُرد تكاليفها					
١٠٠	٨٠,٥	١٠٠	١٣,٧	١٠٠	٩٤,٣
المجموع					
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢					
٢١	١٤,٣	٨٢	٢١,٠	٣٨	٣٥,٣
الموارد العادية					

الأصول		الخصوم		صافي الأصول/حقوق الملكية	
ملايين الدولارات	النسبة مجموع الأصول	ملايين الدولارات	النسبة مجموع الأصول	ملايين الدولارات	النسبة مجموع الأصول
٣٧,٨	٤١	٢,٢	٨	٣٥,٥	٥٣
١٣,٣	١٤	١,٢	٥	١٢,١	١٨
٦,٧	٧	١,٣	٥	٥,٥	٨
٩٣,١	١٠٠	٢٥,٧	١٠٠	٦٧,٤	١٠٠

هاء - إدارة المخاطر

٢٥ - ترمي سياسات الصندوق لإدارة المخاطر إلى الإقلال إلى أدنى حد من الآثار السلبية المحتملة على الموارد المتاحة للصندوق لتمويل أنشطته. والأهداف الرئيسية لنهج الصندوق في إدارة المخاطر هي: '١' السلامة: أي الحفاظ على رأس المال، من خلال الاستثمار في أوراق مالية عالية الجودة وثابتة الإيرادات مع التشديد على الجدارة الائتمانية لمصدري تلك الأوراق؛ '٢' السيولة: أي المرونة في تلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في الأوراق المالية القابلة للتداول والثابتة الإيرادات ومن خلال هيكله آجال الاستحقاق على نحو يتواءم مع احتياجات السيولة؛ '٣' الإيرادات: تعظيم إيرادات الاستثمار في إطار عاملي السلامة والسيولة المذكورين أعلاه.

٢٦ - ويتولى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إدارة استثمارات الصندوق، وتوجد لديه لجنة للاستثمار، تضم الإدارة العليا وتجتمع كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء الحافظة الاستثمارية للصندوق وضمان اتخاذ قرارات استثمارية تمثل للمبادئ التوجيهية للاستثمار المقررة.

الفصل الرابع

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

الأول - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر (المعاد بيانه) ٢٠١٢		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		المرجع
الأصول				
الأصول المتداولة				
٣٧ ١٥٩	١٦ ٥١٥	الملاحظة ٨	النقدية ومكافئات النقدية	
٣٨ ٧٧٧	٥٢ ٠٥٩	الملاحظة ٩	الاستثمارات	
-	٣ ٦٩٨	الملاحظة ١٠	المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	
٢٧٩	٨ ٨٧٦	الملاحظة ١٠	المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	
١ ٢٠٧	١ ٠٣١	الملاحظة ١١	السلف المقدمة، الصافي	
-	٧٨٣	الملاحظة ١٢	القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	
-	٢	الملاحظة ١٣	المخزونات	
١٧٨	-	الملاحظة ١٤	أصول متداولة أخرى	
٧٧ ٦٠٠	٨٢ ٩٦٤	مجموع الأصول المتداولة		
الأصول غير المتداولة				
١٣ ٣٦٦	١٠ ٠٩٩	الملاحظة ٩	الاستثمارات	
١ ٦٠٨	٥٤٧	الملاحظة ١٢	القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	
٤٨٨	٦٨٥	الملاحظة ١٥	الممتلكات والمنشآت والمعدات	
١٥ ٤٦٢	١١ ٣٣١	مجموع الأصول غير المتداولة		
٩٣ ٠٦٢	٩٤ ٢٩٥	مجموع الأصول		
الخصوم				
الخصوم المتداولة				
٨ ٣٤٨	٨٩٥	الملاحظة ١٦	الحسابات المستحقة القبض والخصوم المستحقة	
٢ ٠٣٣	٢ ١١٠	الملاحظة ١٧	استحقاقات الموظفين	
٢٦	-	الملاحظة ١٨	الخصوم المتداولة الأخرى	
١٠ ٤٠٧	٣ ٠٠٥	مجموع الخصوم المتداولة		

٣١ كانون الأول / ديسمبر (المعاد بيانه) ٢٠١٢			٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣			المرجع		
						الخصوم غير المتداولة		
١٥٣٠٢			١٠٧١٨			الملاحظة ١٧		
						استحقاقات الموظفين		
١٥٣٠٢			١٠٧١٨			مجموع الخصوم غير المتداولة		
٢٥٧٠٩			١٣٧٢٣			مجموع الخصوم		
						صافي الأصول		
٢٤٦٠٠			١٤٦١٨			الملاحظة ١٩		
						الاحتياطيات		
٤٢٧٥٣			٦٥٩٥٤			الملاحظة ٢٠		
						مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية		
٦٧٣٥٣			٨٠٥٧٢			مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية		
٩٣٠٦٢			٩٤٢٩٥					

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

الثاني - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (المعاد بيانه)			٢٠١٣			المرجع		
						الإيرادات		
٥٤١٣٩			٦٥١٦٩			الملاحظة ٢١		
						صافي التبرعات		
٣٦٧			٤٢٦			الملاحظة ٢٢		
						إيرادات الاستثمار		
٧٣٧			٦٤٢			الملاحظة ٢٣		
						الإيرادات الأخرى		
٥٥٢٤٣			٦٦٢٣٧			مجموع الإيرادات		
						المصروفات		
٧٣٦٦			٧٥١٢			الملاحظة ٢٤		
						الخدمات التعاقدية		
١٦٠٥٧			١٨٢٤٠			الملاحظة ٢٤		
						تكاليف الموظفين		
٦١٣			٥٨٣			الملاحظة ٢٤		
						اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة		
٨٢٤٧			٧٩٢٦			الملاحظة ٢٤		
						مصروفات التشغيل العامة		
١٦٨٥٢			٢٤٧٨٧			الملاحظة ٢٤		
						المنح والتحويلات الأخرى		
١٤٧٢			٧٨٤			الملاحظة ٢٤		
						المصروفات الأخرى		
٣٢٩			٨٧			الملاحظة ٢٤		
						الاستهلاك		
٨			٢٣			الملاحظة ٢٤		
						تكاليف التمويل		

المراجع	٢٠١٣	٢٠١٢ (المعاد ببيانه)
مجموع المصروفات	٥٩٩٤٢	٥٠٩٤٤
الفائض للفترة	٦٢٩٥	٤٢٩٩

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

الثالث - بيان التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع صافي الفائض الأصول/حقوق الاحتياطيات المتراكم الملكية			
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد ببيانه) ^٥	٢٤٦٠٠	٤٢٧٥٣	٦٧٣٥٣
تسويات الفترات السابقة (الملاحظة ٥)	-	٥٢	٥٢
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعدل)	٢٤٦٠٠	٤٢٨٠٥	٦٧٤٠٥
التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية			
تحويل الاحتياطي التشغيلي إلى فائض متراكم	(٩٩٨٢)	٩٩٨٢	-
الصناديق ذات الأغراض المحددة (الملاحظة ٢٠)	-	٩٢٠	٩٢٠
صافي المكاسب الاكتوارية	-	٥٩٥٢	٥٩٥٢
الفائض/(العجز) للفترة	-	٦٢٩٥	٦٢٩٥
مجموع الإيرادات والمصروفات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية	(٩٩٨٢)	٢٣١٤٩	١٣١٦٧
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	١٤٦١٨	٦٥٩٥٤	٨٠٥٧٢

(أ) يمثل الرصيد المعاد ببيانه للفوائض المتراكمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ المبالغ المعاد ببيانهما في إطار المعيار ٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: السياسات المحاسبية، والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء. وينعكس هذا الرقم في بيان المركز المالي.

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

الرابع - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٢٠١٣	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٤٢٩٩	٦٢٩٥	الفائض للفترة
		تسويات التوفيق بين العجز للفترة وصافي التدفقات النقدية:
٣٢٩	٨٧	الاستهلاك
٦٩٠	١٦	اضمحلال القيمة، الصافي
١٠٢٠	١٠٤٤	إهلاك أقساط السندات
-	(٢)	(مكاسب) السندات
٢٦٩	١٤٤	(المكاسب)/الخسائر الناجمة عن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
		التغيرات في الأصول
٩٤٨	(٣٦٩٨)	(الزيادة)/النقصان في الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
(١٣٣٣)	(٩٩٣٧)	(الزيادة)/النقصان في الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)
١٨	٤٢	الفوائد المقبوضة عن القروض
١٣٠٢	١٦٠	(الزيادة)/النقصان في السلف المقدمة
-	(٢)	(الزيادة) نقصان في المخزونات
٧٨٢	٢٧٨	(الزيادة)/النقصان في القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
-	١٧٨	(الزيادة) (النقصان) في الأصول الأخرى
		التغيرات في الخصوم/الأصول
٣٠٧٤	(٧٤٥٣)	الزيادة/(النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة
١١٥٥	١٤٤٥	الزيادة/(النقصان) في استحقاقات الموظفين
(٣٣)	(٢٦)	الزيادة/(النقصان) في الخصوم الأخرى
٧٧٥	٩٢٠	الزيادة/(النقصان) في الصناديق ذات الأغراض المحددة
١٣٢٩٥	(١٠٥٠٩)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٥٥٢٤٩)	(٥١٨١٩)	عمليات شراء الاستثمارات
٤٢٦٠٠	٤٠٧٦٢	عمليات استحقاق الاستثمارات
١٤٧٤	١٢٩٨	الفوائد المقبوضة
(٨١)	(٣٧٧)	عمليات شراء الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	١	العائدات من التصرف في الأصول الثابتة
(١١٢٥٦)	(١٠١٣٥)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	-	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٢٠٣٩	(٢٠٦٤٤)	صافي (النقصان)/الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية
٣٥١٢٠	٣٧١٥٩	النقدية ومكافئات النقدية في بداية الفترة
٣٧١٥٩	١٦٥١٥	النقدية ومكافئات النقدية في نهاية الفترة (الملاحظة ٨)

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
الخامس - بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية)

(أ) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة الإنمائية	الميزانية المعتمدة		النفقات الفعلية على الفرق بين الميزانية	
	المبلغ الأصلي	المبلغ النهائي	أساس قابل للمقارنة	النفقات الفعلية
البرامج	١٢٧٣١	١٢٧٣١	١٠٤٠٧	٢٣٢٤
فعالية التنمية	٥٩٦٥	٥٩٦٥	٤٦٩١	١٢٧٤
المجموع الفرعي	١٨٦٩٦	١٨٦٩٦	١٥٠٩٨	٣٥٩٨
الأنشطة الإدارية	٤٨٧٠	٤٨٧٠	٢٥٢١	٢٣٤٩
المجموع	٢٣٥٦٦	٢٣٥٦٦	١٧٦١٩	٥٩٤٧

الملاحظات المرافقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

(ب) لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأنشطة الإنمائية	الميزانية المعتمدة النهائية		النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة		الفرق: الميزانية النهائية المعتمدة	
	٢٠١٣	٢٠١٢	فترة السنتين ٢٠١٣	٢٠١٢	لفترة السنتين	النفقات الفعلية
البرامج	١٢٧٣١	٢٢٦٦٠	٣٥٣٩١	١٠٤٠٧	١٦٩٩٨	٢٧٤٠٥
فعالية التنمية	٥٩٦٥	٧٢٠٦	١٣١٧١	٤٦٩١	٣٤٢٥	٨١١٦
المجموع الفرعي	١٨٦٩٦	٣٩٨٦٦	٤٨٥٦٢	١٥٠٩٨	٢٠٤٢٣	٣٥٥٢١
الأنشطة الإدارية	٤٨٧٠	٢٦٢٣	٧٤٩٣	٢٥٢١	٢٥٣٩	٥٠٦٠
المجموع	٢٣٥٦٦	٣٢٤٨٩	٥٦٠٥٥	١٧٦١٩	٢٢٩٦٢	٤٠٥٨١

الملاحظات المرافقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١

الكيان المعد للتقرير

تتمثل الولاية الأصلية للصندوق التي حددها الجمعية العامة في "مساعدة البلدان النامية على إنماء اقتصاداتها بتكملة الموارد الحالية المتوفرة في مجال مساعدة المشاريع الإنتاجية، بمنح وقروض" (انظر القرار ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦). وقد استكملت الولاية في عام ١٩٧٣ كي تخدم أقل البلدان نمواً أولاً وقبل كل شيء، ولكن لا تقتصر عليها.

وللصندوق ولاية مالية فريدة من نوعها داخل منظومة الأمم المتحدة. فهو يوفر رأس المال الاستثماري والدعم التقني للقطاعين العام والخاص على حد سواء. ومما يجعل ولايته مكتملة لولايات وكالات أخرى من وكالات الأمم المتحدة، قدرته على توفير تمويل رأس المال، في صورة منح وقروض وتعزيز الائتمان وتوفير الخبرة التقنية في إعداد حوافز مشاريع بناء القدرات المستدامة والمرنة ومشاريع الهياكل الأساسية. ويجعل ذلك أيضاً الصندوق مهيباً للعمل كمستثمر في المراحل المبكرة لإزالة المخاطرة من الفرص التي يمكن فيما بعد أن يوسع الشركاء من المؤسسات المالية من نطاق تطبيقها وأن تفعل ذلك أيضاً المؤسسات الخيرية والمستثمرون من القطاع الخاص، بصورة متزايدة.

والصندوق يوجد مقره في نيويورك ويمارس عمله الميداني في ٣٢ بلداً وإقليماً.

ولا تشمل البيانات المالية إلا عمليات الصندوق. وليست للصندوق أي فروع أو مصالح في كيانات ترتبط به أو يشارك في السيطرة عليها.

الملاحظة ٢

بيان الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

أعدت البيانات المالية للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الملاحظة ٣

أساس الإعداد والإذن بالإصدار

(أ) أساس القياس

أعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي والقواعد المالية للبرنامج الإنمائي والمرفق ١ لها، التي تنطبق على الصندوق (يشار إليها فيما بعد بأنها "النظام المالي والقواعد المالية للصندوق").

ويطبق الصندوق مبدأ التكلفة الأصلية باستثناء الحالات المذكورة في الملاحظة ٤. وقد طبقت السياسات المحاسبية على نحو متسق طوال الفترة. وتمتد الفترة المالية من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر.

(ب) العملات الأجنبية

العملة الوظيفية وعملة العرض التي يستخدمها الصندوق هي دولار الولايات المتحدة. وتقدم هذه البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يذكر خلاف ذلك.

وتحول المعاملات بالعملات الأجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة في تاريخ المعاملة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، وهي أسعار تقارب أسعار السوق/الأسعار الفورية.

وتحول الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بسعر الصرف الساري في تاريخ الإبلاغ ويعترف بها في صافي الأصول/حقوق الملكية.

وتحول البنود غير النقدية المقومة بالعملات الأجنبية والمقيسة بالتكلفة الأصلية بسعر الصرف الساري في تاريخ المعاملة.

ويُعترف في بيان الأداء المالي بأرباح وخسائر القطع الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية ومن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

(ج) التقديرات المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام يتطلب من الصندوق استخدام التقديرات والأحكام والافتراضات في اختيار السياسات المحاسبية

وتطبيقها، وفي تحديد قيم الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات المبلغ عنها. ولهذا السبب، قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. ويجري باستمرار استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية، ويجري الإقرار بتنقيحات التقديرات في الفترة التي تُنقح فيها التقديرات وفي أية فترة تالية تتأثر بها. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي يمكن أن تؤدي إلى تسويات مادية في السنوات المقبلة القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ واختيار الأعمار النافعة وأسلوب استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ والأصول والخصوم الاحتمالية.

(د) الإصدارات المحاسبية المقبلة

تشمل الإصدارات المحاسبية المقبلة الهامة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي يتوقع أن تؤثر في الصندوق ما يلي:

١' الإطار المفاهيمي للقطاع العام: الهدف من المشروع هو وضع إطار مفاهيمي للقطاع العام ينطبق على إعداد وعرض التقارير المالية ذات الأغراض العامة من جانب كيانات القطاع العام؛

٢' الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بأداء الخدمة: الهدف من المشروع هو استخدام نهج قائم على المبادئ من أجل وضع إطار متسق للإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بأداء الخدمة لبرامج وخدمات القطاع العام يركز على تلبية احتياجات المستخدمين؛

٣' الاستحقاقات الاجتماعية: الهدف من المشروع هو تحديد الظروف والطريقة التي ينبغي أن تُدرج بها المصروفات والخصوم المتعلقة ببعض الاستحقاقات الاجتماعية في البيانات المالية.

ويتواصل تقييم ورصد تقدم هذه الإصدارات المحاسبية المقبلة وتأثيرها في البيانات المالية للصندوق.

(هـ) الإذن بالإصدار

تقوم مديرية البرنامج الإنمائي والمديرية الإدارية للصندوق، والأمين التنفيذي للصندوق، ومدير البرنامج المساعد ومدير مكتب الشؤون الإدارية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وكبير الموظفين الماليين والمراقب المالي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإقرار هذه

البيانات المالية والتصديق عليها. ووفقا للنظام المالي والقواعد المالية للصندوق، يؤذن بإصدار هذه البيانات المالية في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤.

الملاحظة ٤

السياسات المحاسبية الهامة

(أ) تصنيف الأصول المالية

يصنف الصندوق الأصول المالية إلى الفئات التالية في بيان الأداء المالي: أصول محتفظ بها حتى أجل الاستحقاق؛ وأصول مالية متاحة للبيع؛ وقروض ومبالغ مستحقة القبض؛ وأصول مُقيّمة بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. ويعتمد التصنيف على الغرض من اقتناء الأصول المالية، ويتحدد هذا التصنيف عند الاعتراف الأول، ويعاد تقييمه عند كل تاريخ إبلاغ. وتقيّم جميع الأصول المالية عند الاعتراف الأول بها بالقيمة العادلة. ويحدث الاعتراف الأول من الصندوق بالقروض والمبالغ المستحقة القبض في التاريخ الذي نشأت فيه. ويحدث الاعتراف الأول بجميع الأصول المالية الأخرى في تاريخ تداولها، وهو التاريخ الذي يصبح فيه الصندوق طرفا في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المالية.

وتُدرج الأصول المالية التي يتجاوز أجل استحقاقها ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ ضمن فئة الأصول غير المتداولة في البيانات المالية، وتحوّل الأصول المقومة بعملة أجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ الإبلاغ، على أن يعترف بالأرباح والخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي

التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	نوع الأصل المالي المملوك للصندوق
المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	الاستثمارات
المتاحة للبيع	لا شيء
القروض والحسابات المستحقة القبض	النقدية ومكافئات النقدية، والحسابات المستحقة القبض من معاملات تبادلية وغير تبادلية، والسلف المقدمة، والمدفوعات المسبقة، والقروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
المقيسة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز	المشتقات المالية

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي أصول مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة يعتزم الصندوق الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ولديه القدرة على ذلك. وهي يُعترف بها أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات ويعترف بها لاحقاً بالتكلفة المهلكة المحسوبة بطريقة سعر الفائدة السائد. وقد صنّف صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية حافظة استثماراته في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الأصول المالية المتاحة للبيع

الأصول المالية المتاحة للبيع هي إما أصول مالية مدرجة في هذه الفئة أو غير مصنفة تحت أي فئة أخرى. وتسجل هذه الأصول أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات، ويبلغ عنها لاحقاً بالقيمة العادلة على أن يعترف بأي أرباح أو خسائر مترتبة عليها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية. وتحتسب الفائدة على الأصول المالية المتاحة للبيع باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. وعند إلغاء الأصول المالية المتاحة للبيع، يعاد تصنيف الربح أو العجز المتراكم في صافي الأصول/حقوق الملكية بحيث يعترف به كفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن الصندوق يمتلك أية أصول مالية مصنفة كأصول متاحة للبيع.

القروض والمبالغ المستحقة القبض

القروض والمبالغ المستحقة القبض هي أصول مالية غير متداولة في أي سوق نشطة ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد. وهي تسجل أولاً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات، ويبلغ عنها لاحقاً بالتكلفة المهلكة محسوبة باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. ويعترف بإيرادات الفوائد على أساس التناسب الزمني بتطبيق طريقة سعر الفائدة الساري على الأصل المالي المعني.

وتشمل النقدية ومكافئات النقدية أي استثمارات نقدية قصيرة الأجل عالية السيولة يسهل تحويلها إلى مبالغ نقدية معروفة وتنخفض فيها مخاطر التغير في القيمة مع خصم اضمحلال القيمة بالنسبة للعمليات المقيدة الاستخدام. وتضم الأدوات المالية المصنفة بوصفها مكافئات للنقدية أي استثمارات يحدّد تاريخ استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها.

أما المبالغ المستحقة القبض غير التبادلية فهي تتألف من المساهمات المستحقة القبض. وتمثل المساهمات المستحقة القبض الإيرادات غير المحصلة التي التزمت بها جهات مانحة للصندوق التزاما واجب الإنفاذ ويُعترف بها بوصفها إيرادات. وتُسجل المبالغ المستحقة القبض المرتبطة بمعاملات غير تبادلية بقيمتها الاسمية مطروحا منها اضمحلال القيمة مراعاة للمبالغ التي أظهرت التقديرات أُلها غير قابلة للاسترداد.

والمبالغ المستحقة القبض المرتبطة بمعاملات تبادلية هي المبالغ التي تدين بها كيانات أخرى لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية نظير ما يقدمه لها من خدمات. وفي مقابل ذلك، يتلقى الصندوق بشكل مباشر قيمة نقدية تكاد تعادل ما يقدمه من خدمات.

وتمثل السلف المقدمة النقدية الحولة للكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذين كسلفة. ويُعترف بالسلف المقدمة أولا بوصفها أصولا ثم تحول إلى مصروفات عندما تقوم الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذون بتسليم السلع أو تقديم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المعتمدة المعمول بها، كالتقارير المالية أو استمارات الإذن بالصرف وشهادات الإنفاق أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المعتمدة هذه، يعترف الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المراجعة للكيانات أو، في حالة عدم توافر هذه البيانات المراجعة في فترة الإبلاغ، يجوز استخلاصها من بيانات الكيانات بالشكل الذي قُدمت به للمراجعة أو من بياناتها غير المراجعة.

وتُصرف الدفعات المسبقة في الحالات التي تنص فيها الاتفاقات المبرمة مع الصندوق والكيان المسؤول عن التنفيذ أو الشريك المنفذ أو المورد على دفع مبالغ مسبقة. وتسجل الدفعات المسبقة بوصفها أصلا متداولا لحين تسليم السلع أو تقديم الخدمات المرتبطة بها، وعندئذ يُعترف بالمصروفات وتُخفّض الدفعة المسبقة بالقيمة المقابلة.

وبمنح الصندوق الموظفين سلفا تصل مدتها إلى ١٢ شهرا لأغراض محددة وفقا للنظام الإداري والنظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة. ويقل أجل الاستحقاق الأولي لهذه السلف عن ١٢ شهرا، وتقارب قيمتها الدفترية القيمة العادلة.

القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

يتعهد الصندوق، في إطار جهوده الرامية إلى دعم الإدماج المالي في البلدان الأقل نمواً، حافطة صغيرة من القروض التي يمنحها مباشرة لمقدمي الخدمات المالية. وتعتبر القروض "ميسرة" عندما تُمنح بأسعار فائدة أقل وآجال استحقاق أطول مما هو متوافر في السوق

التجارية. وتساعد القروض مقدمي الخدمات المالية في إثبات جدارتهم الائتمانية الكامنة وقدرتهم على إدارة الديون من أجل تنمية حوافظهم.

ويمنح الصندوق مقدمي الخدمات المالية قروضاً استناداً إلى خطط أعمال سليمة تبين الكيفية التي سُسِّهم بها القروض في تحقيق استدامتهم المالية. ويراعي في منح القروض مبدآن عامان. أولاً: عدم "استبعادها" لمصادر رأس المال الخاصة. أو بعبارة أخرى، فإن الصندوق لا يقرض مقدمي الخدمات المالية الذين يمكنهم استخدام المصادر الخاصة (مثل المصارف التجارية). وثانياً: عدم تعريضها مقدمي الخدمات المالية لمخاطر صرف العملات الأجنبية (أي أنه يفضل صرف القروض بالعملة المحلية).

حساب القروض الميسرة

القرض الميسر هو قرض يقدم بشروط أكثر مواتاة من تلك التي يمكن أن يحصل عليها المقترض من السوق.

وفي الاعتراف الأولي بالقرض الميسر، يُفصل عنصر القرض القائم على السوق عن عنصر الخصم ويحسب على النحو التالي.

يحسب عنصر القرض القائم على السوق باعتباره أصلاً مالياً يصنف على أنه قروض ومبالغ مستحقة القبض. ويعترف به أولاً بالقيمة العادلة للقرض التي تقدر من خلال أسلوب التقييم، ثم يحسب لاحقاً بالتكلفة المهلكة وذلك باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

ويعترف بعنصر الخصم في القرض الميسر كمصروفات في بيان الأداء المالي. ويمثل عنصر الخصم الفرق بين القيمة الاسمية للقرض وقيمة القرض العادلة.

ويعترف باضمحلال القيمة في حالة وجود دليل موضوعي على أن الصندوق لن يتمكن من تحصيل جميع المبالغ المستحقة على القرض وفقاً للشروط التعاقدية الأصلية.

ويقيّم الانكشاف الائتماني للأفراد على أساس شخصية المقترض، والحالة المالية العامة، والموارد، وسجل المدفوعات وإمكانات الاسترداد في حالة أعمال الضمانات الرهنية أو طلبها، عند الاقتضاء. وتُرصد مخصصات خاصة، إذا رأت إدارة الصندوق أن استرداد الأرصدة غير المسددة بات موضع شك شديد.

ويوازى المبلغ المقدّر استرداده القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل، والتي يمكن أن تنتج عن إعادة هيكلة القرض أو تصفيته.

ويُبلغ عن الزيادة في القيمة الحالية للمطالبات التي اضمحلت قيمتها بسبب مرور الزمن باعتبارها إيرادات فوائد.

وعند تقييم اضمحلال القيمة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، رأت إدارة الصندوق أن استرداد الرصيد المتبقي من القرض البالغ ٠,٦٩٠ مليون دولار الذي قدم إلى سبع مؤسسات بات موضع شك كبير، وبالتالي اضمحلت قيمته.

وقد نفذ الصندوق على نحو كامل المعيار ٢٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، المتعلقان بالقروض الميسرة، وذلك بأثر رجعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. ونتيجة لذلك، رأت إدارة الصندوق أن القروض المقدمة إلى خمس مؤسسات هي قروض عاملة وفقاً للترتيبات التعاقدية ومحسوبة وفقاً للمعيار ٢٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البلد	مقدم الخدمة المالية	المبالغ غير المسددة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		فرق التقييم
		لمنظومة الأمم المتحدة	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	
السنگال	٢	٢٢٥	٢٢١	(٤)
سيراليون	١	٥٩	٥٧	(٢)
جنوب السودان	٢	٩٤٤	٨٨٨	(٥٦)
المجموع	٥	١ ٢٢٨	١ ١٦٦	(٦٢)

منهجية التقييم

تتمثل سياسة الصندوق في تقدير قيمة القروض والمبالغ المستحقة القبض بالقيمة السوقية العادلة أولاً ثم حسابها بطريقة سعر الفائدة الساري بالتكلفة المهيكة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يحدد الصندوق أولاً القيمة السوقية للقرض من نقطة المنشأ. والقيمة السوقية للقرض هي السعر الذي يرجح أن يدفعه المستثمر في عملية بيع تنافسية مستقلة. ويحسب هذا السعر في الأغلب عن طريق خصم تدفقات القرض النقدية المتعاقد عليها بسعر الخصم المعمول به في السوق (تحليل التدفق النقدي المخفض). وبالنظر إلى الطابع الاحتمالي الذي يمكن على أساسه حساب التدفق النقدي لقرض (بسبب عناصره التعاقدية) يمثل العائد الذي يشترطه المشارك في السوق عادة مدخلاً رئيسياً لتحليل التدفق النقدي المخفض. ويتناسب معدل

الخصم، أو العائد، الذي يشترطه المشارك في السوق مع مستوى الخطر المفترض تحمله للحصول على الأداة المالية. وتشمل العوامل الأخرى التي تؤثر أيضا على شرط العائد المطلق القوى الاقتصادية السائدة على المستويين الكلي والجزئي، مثل معدلات الاقتراض المحلي بدون مخاطر، فضلا عن معدلات الاقتراض بين المصارف التي كثيرا ما تشكل مؤشر القياس الأساسي للعائد المطلق، وكذلك معدلات الإقراض التجارية، وحالة التضخم.

وبسبب الذاتية التي تصبغ عملية تسعير القروض الميسرة، وقلة عدد المشاركين في السوق داخل هذا القطاع وإمكانية الوصول إلى معلومات عن هذه الأنواع من القروض في السوق، يمكن أن يتفاوت نوع العائد ويتسع نطاقه إلى حد ما. ومن ثم، ركز التحليل على عوامل الخطر المختلفة المرتبطة بالمنطقة التي يوجد بها المقترض عند وضع تصور لمخاطر الائتمان التي يتحملها المشارك في السوق عند الحصول على قرض.

البلد	حدود سعر الخصم الذي يرجح أن يشترطها المشارك في السوق
السنگال	٩ في المائة و ١٥ في المائة
سيراليون	١٣ في المائة و ١٥ في المائة
جنوب السودان	١١ في المائة و ١٥ في المائة

استخدم الصندوق متوسط المعدل لحساب عنصر القرض القائم على السوق.

القيمة العادلة بفائض أو عجز

تحدد الأصول المالية المقيسة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز على هذا النحو في الاعتراف الأولي أو يحتفظ بها للتداول. وتُسجل أولا بقيمتها العادلة، مضافا إليها أي تكاليف للمعاملات. وتحسب الأصول بالقيمة العادلة في تاريخ كل إبلاغ مالي، وما ينتج عن ذلك من مكاسب أو خسائر بالقيمة العادلة يعترف بها بفائض أو عجز. وتستخدم المشتقات لإدارة مخاطر الصرف الأجنبي وتبرم تعاقداتها مع نظراء ذوي جدارة ائتمانية وفقا للمبادئ التوجيهية للاستثمار الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويصنف صندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية المشتقات كأصول مالية بالقيمة العادلة بفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. ويُحصل على القيمة العادلة للمشتقات من الأطراف المقابلة، وتُقارن بالتقييمات الداخلية التي تقوم على طرق وأساليب التقييم المعترف بها عموما كمعيار في القطاع. وتصنّف الأصول المدرجة في هذه الفئة بوصفها أصولا متداولة إذا كان يُتوقع أن تتحقق قيمتها في غضون ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣،

لم يكن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية يحتفظ في فئة الأصول هذه بأي مراكز مفتوحة للمشتقات المالية بالعملة الأجنبية، ولم تكن لديه أي مشتقات متضمنة تستوجب محاسبة مستقلة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز. ولا يُخضع الصندوق المشتقات لأي محاسبة تحوطية.

وتقيّم جميع فئات الأصول المالية في تاريخ الإبلاغ لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على اضمحلال قيمة أي استثمار أو مجموعة استثمارات. وتتضمن الأدلة على اضمحلال قيمة الأصول تخلف أو عجز الطرف المقابل عن السداد أو حدوث تراجع مستديم في قيمتها. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي (مباشرة أو باستخدام حساب للمخصصات) في السنة التي تنشأ فيها.

المخزونات

تسجل المخزونات المحتفظ بها للتوزيع دون مقابل أو بمقابل رمزي بسعر التكلفة أو بتكلفة الاستبدال الحالية أيهما أقل. وتسجل المخزونات المحتفظ بها بغرض البيع بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أيهما أقل. وصافي القيمة القابلة للتحقق هو سعر البيع المقدّر في سياق الأعمال العادي، مخصوماً منه تكاليف إتمام المعاملة ومصروفات البيع. وتحدد التكلفة باستخدام طريقة الوارد أولاً يصرف أولاً لتقييم المخزونات. وتتضمن تكلفة المخزونات التكاليف المتكبدة في حيازة المخزونات وغيرها من التكاليف المتكبدة في إيصالها لموقعها ووضعها الحاليين. وبالنسبة للمخزونات التي تُقتنى عن طريق معاملات غير تبادلية (مثل السلع المتبرع بها)، تقاس التكلفة بالقيمة العادلة في تاريخ الحيازة.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

تسجل جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية، مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناشئة عن اضمحلال القيمة. ويشمل ذلك التكاليف التي تُعزى مباشرة إلى حيازة الأصل والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم الموقع. وفي حالة حيازة الأصل دون مقابل أو بمقابل رمزي، فإن القيمة العادلة في تاريخ حيازته تعتبر هي تكلفته. وعتبة الاعتراف بالممتلكات والمنشآت والمعدات بوصفها أصلاً تبلغ ٥٠٠ دولار أو أكثر لكل وحدة، و ٥٠.٠٠٠ دولار لتحسينات الحيازة الإيجارية.

وقد اختار صندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية تطبيق نموذج التكلفة على عمليات قياس القيمة اللاحقة للاعتراف، بدلاً من نموذج إعادة التقييم. وتُضاف التكاليف

اللاحقة إلى القيمة الدفترية للأصل أو يعترف بها بوصفها أصلاً منفصلاً، ولا يحدث ذلك إلا عندما يحتمل أن تتدفق إلى الصندوق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بهذا البند وتكون تكلفة البند قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها. وتقيّد تكاليف الإصلاح والصيانة على الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي نشأت فيها.

وتعتبر أصول المشاريع التي لا يتحكم فيها الصندوق مصروفات عندما تنشأ. ويعتبر الصندوق مسيطراً على الأصل إذا كان قادراً على استخدامه أو الانتفاع به في تحقيق أهدافه بأي شكل آخر، وإذا كان الصندوق قادراً على منع أو تنظيم وصول أطراف ثالثة إلى هذا الأصل. وتنطبق هذه الحالة على المشاريع التي ينفذها الصندوق مباشرة.

وتشتمل الممتلكات والمنشآت والمعدات على ترتيبات حق استخدام الممتلكات التي تستوفي معايير الاعتراف (انظر الفرع المعنون "عقود الإيجار" أدناه).

ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بطريقة القسط الثابت على مدى العمر النافع المُقدّر، باستثناء الأراضي التي لا تتعرض للاستهلاك. وعندما تتباين الأعمار النافعة للأجزاء المكونة لبند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات، فإن هذه الأجزاء تُحتسب بوصفها بنوداً منفصلة، أي المكونات الرئيسية للممتلكات والمنشآت والمعدات. ولا يُحتسب أي استهلاك بالنسبة للأصول التي تكون قيد الإنشاء، نظراً لأنها غير متاحة بعد للاستخدام.

وتقدر الأعمار النافعة على النحو التالي:

الفئة	العمر النافع المقدّر (بالسنوات)
المباني	١٠-٤٠
المركبات	١٢
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	٨-٢٠
الأثاث والتجهيزات الثابتة	١٥
الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	٢٠
تحسينات الحياة الإيجارية	مدة عقد الإيجار أو عمر الأصول ذات الصلة أيهما أقصر

وينشأ الربح أو الخسارة من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات حينما تختلف عائدات التخلص منها عن القيمة الدفترية. ويعترف بالأرباح أو الخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

وليس لدى الصندوق أصول غير ملموسة.

اضمحلال قيمة الأصول غير المدرة لنقدية

تُستعرض الممتلكات والمنشآت والمعدات في تاريخ الإبلاغ للوقوف على اضمحلال القيمة. وبالنسبة للممتلكات والمنشآت والمعدات، يستعرض الصندوق اضمحلال القيمة خلال عملية التحقق المادي التي تجرى مرتين في السنة. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل عن القيمة التي يمكن استردادها من هذا الأصل. والقيمة التي يمكن استردادها من الأصل هي قيمة الأصل العادلة مخصوماً منها تكلفة بيعه أو قيمته الناجمة عن الاستخدام أيهما أعلى. ومن أجل تقييم القيمة الناجمة عن الاستخدام، يطبق الصندوق طريقة تكلفة الاستبدال بعد الاستهلاك أو طريقة تكلفة الترميم، أو طريقة وحدات الخدمة، حسب مدى توافر البيانات وطبيعة اضمحلال القيمة.

وتقيّم خسائر اضمحلال القيمة، التي سبق الاعتراف بها في فترات سابقة، في تاريخ كل إبلاغ بحثاً عن أي دلائل على أن انخفاض القيمة قد انحسر أو تلاشى. ويسجل اعتراف عكسي بالعجز الناجم عن اضمحلال القيمة في الحدود التي لا تجعل القيمة الدفترية للأصل تتجاوز القيمة الدفترية التي كانت ستُحدد، مخصوماً منها صافي الاستهلاك أو الإهلاك، لو لم يكن قد سبق الاعتراف بأي عجز ناجم عن اضمحلال القيمة.

(ب) تصنيف الخصوم المالية

التصنيف وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	
نوع الخصوم المالية الخاصة بالصندوق	
الخصوم المالية الأخرى	الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة والخصوم الأخرى
القيمة العادلة بفائض أو عجز	المشتقات المالية

يعترف بالخصوم المالية الأخرى أولاً بالقيمة العادلة، مخصوماً منها تكاليف المعاملات، وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة السارية. ويعترف بالخصوم المالية التي نشأت وتقل مدتها عن ١٢ شهراً بقيمتها العادلة.

ويعترف أولاً بالمبالغ المستحقة الدفع والمستحقات الناشئة عن شراء سلع وخدمات بالقيمة العادلة، وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة عندما تسلم السلع أو تقدّم الخدمات ويقبلها الصندوق. وتسجل الخصوم بالقيمة المدونة في الفواتير، مطروحة منها أي خصم منح

عند الدفع، في تاريخ الإبلاغ. وتُحسب الخصوم بطريقة تقديرية في حالة عدم توافر فواتير في تاريخ الإبلاغ.

استحقاقات الموظفين

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل هي استحقاقات يتوقع تسويتها في غضون ١٢ شهرا من انقضاء الفترة التي قدم خلالها الموظفون الخدمة ذات الصلة. وتشتمل هذه الاستحقاقات على استحقاقات الانتداب والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (مثل الأجور والمرتبات)، وفترات الغياب المدفوعة الأجر، (الإجازات المدفوعة الأجر مثل الإجازات السنوية)، والاستحقاقات الأخرى قصيرة الأجل وغير النقدية، والجزء الجاري من الاستحقاقات طويلة الأجل الممنوحة للموظفين الحاليين. ويعترف بالمصروفات عندما يقدم الموظف خدمات مقابل الاستحقاقات التي يحصل عليها. ويبلغ عن الخصم عندما يتعلق الأمر بأي استحقاق لم يُسَوَّ حتى تاريخ الإبلاغ، ويمثل المبلغ الذي دُفِعَ أو يُتَوَقَّع دفعه لتسوية الخصم. ونظرا لأن هذه الاستحقاقات بطبيعتها قصيرة الأجل، فإن الخصوم لا تُطرح منها القيمة الزمنية للنقود. وهي تعرض بوصفها خصوما متداولة.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة هي المبالغ المستحقة الدفع بعد انتهاء الخدمة، لكنها لا تشمل مدفوعات إنهاء الخدمة.

وتشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة خطط المعاشات التقاعدية، والرعاية الطبية بعد نهاية الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، إلى جانب مبالغ إجمالية أخرى مستحقة الدفع بعد انتهاء الخدمة. وتصنف خطط استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة إما بوصفها خطط اشتراكات محددة أو خطط استحقاقات محددة.

وبالنسبة لخطط الاشتراكات المحددة بعد انتهاء الخدمة، يُحدد الالتزام لكل فترة بقيمة الاشتراكات المطلوب سدادها في تلك الفترة، ولا يلزم إعداد أي افتراضات اكتوارية لقياس الالتزام أو المصروفات. وتقاس استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة في إطار خطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحددة بعد تسويتها مراعاة للمكاسب والخسائر اكتوارية غير المعترف بها وتكاليف الخدمة السابقة غير المعترف بها،

مطروحا منها القيمة العادلة لأصول الخطة (إن وجدت) في تاريخ الإبلاغ. ولم يحتفظ الصندوق بأي أصول يسري عليها تعريف أصل الخطة.

وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية هو منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة ممولة مشتركة بين أرباب عمل متعددين وتعمل بنظام الاستحقاقات المحددة. وكما يرد في المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

وتعرض هذه الخطة المنظمات المشاركة فيها لمخاطر اكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في صندوق المعاشات التقاعدية، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الخطة. وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وصندوق المعاشات التقاعدية، مثلهما في ذلك مثل المنظمات الأخرى المشاركة في صندوق المعاشات التقاعدية، لا يمكنهما تحديد الحصة النسبية لصندوق المشاريع الإنتاجية في التزام الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم، فقد تعامل صندوق المشاريع الإنتاجية مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تماشيا مع الشروط الواردة في المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويعترف بمساهمات الصندوق في الخطة خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

وينص النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية على أن يجري مجلس المعاشات التقاعدية تقييما اكتواريا لصندوق المعاشات مرة كل ثلاث سنوات على الأقل يقوم به اكتواري استشاري. وتتمثل الممارسة المتبعة في مجلس المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل عامين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم اكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية والأصول التقديرية المقبلة كافية للوفاء بخصومه.

ويجري مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية، ويقدم كل عام تقارير عن مراجعة الحسابات إلى مجلس الصندوق.

ويُصدر صندوق المعاشات التقاعدية تقارير ربع سنوية عن استثماراته يمكن الاطلاع عليها في موقعه الشبكي التالي: www.unjspf.org.

ويوفر برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تغطية مدعومة من المنظمة لخدمات التأمين الصحي للمتقاعدين ومعاليهم وفقاً لنفس شروط التأمين الصحي السارية على الموظفين العاملين على أساس اشتراطات محددة للأهلية. وبرنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صندوق المشاريع الإنتاجية هو خطة استحقاقات محددة. وبناء على ذلك، يُعترف بالخصم بحيث يعكس القيمة الحالية للالتزام الناشئ عن نظام الاستحقاقات المحددة، بعد تعديل هذه القيمة لمراعاة المكاسب والخسائر الاكتوارية التي لم يسبق الاعتراف بها واستيعاب تكلفة الخدمة السابقة التي لم يسبق الاعتراف بها. وقد أُجري آخر تقييم اكتواري لبرنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاص بالصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

تشمل خطط الاستحقاقات المحددة برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وبعض استحقاقات انتهاء الخدمة. ويُحسب التزام صندوق الأنشطة الإنتاجية بخطط الاستحقاقات المحددة، على نحو منفصل لكل نظام، من خلال تقدير قيمة الاستحقاقات المستقبلية التي اكتسبها الموظفون نظير خدمتهم خلال الفترات الحالية والسابقة؛ ويخضع ذلك للالتزام لعملية خصم لتحديد قيمته الحالية، ويُسجل في نهاية فترة الإبلاغ مخصوماً منه القيمة العادلة لأصول النظام، إلى جانب أي تسويات متعلقة بتكاليف الخدمة السابقة التي لم يسبق الاعتراف بها. ويقوم بعملية الحساب سنوياً اكتواري مؤهل مستقل ويستخدم فيها طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

ومعدل الخصم هو العائد المتأتي في تاريخ الإبلاغ من سندات الشركات ذات التصنيف الائتماني عالي الجودة التي لها تواريخ استحقاق قريبة من آجال التزامات الدفع.

ويعترف بالمكاسب والخسائر الاكتوارية الناشئة عن التسويات المرتبطة بالخبرة والتغيرات في الافتراضات الاكتوارية بشكل مباشر كاحتياطي في صافي الأصول/حقوق الملكية في الفترة التي تنشأ فيها. ويعترف بجميع التغيرات الأخرى في الخصم المتعلق بهذه الالتزامات في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي تنشأ فيها.

استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

تشتمل الالتزامات الأخرى المتعلقة بالاستحقاقات طويلة الأجل للموظفين على استحقاقات أو أجزاء من استحقاقات لن يحين موعد تسويتها في غضون ١٢ شهرا من انقضاء الفترة التي يقدم الموظفون فيها الخدمات ذات الصلة. وتشمل هذه الاستحقاقات الأجزاء غير الجارية من إجازة زيارة الوطن والتعويض عن الوفاة والإصابة الممكن عزوهما إلى تأدية واجبات العمل. ويعترف بها كخصوم غير متداولة وتقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إذا رئي أن هناك أهمية فعلية للمدفوعات ولأثر الخصم. ويبلغ عن المكاسب والخسائر الاكتوارية في بيان تغيرات صافي الأصول/حقوق الملكية.

استحقاقات إنهاء الخدمة

لا يعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة باعتبارها مصروفات إلا عندما يكون الصندوق ملتزما، على نحو يمكن إثباته، ودون وجود إمكانية واقعية لسحب التزامه، بخطة تفصيلية رسمية تنطوي إما على إنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ التقاعد العادي، أو تقديم استحقاقات إنهاء الخدمة بناء على عرض يقدم بغرض تشجيع الإنهاء الطوعي للخدمة. وتقيّد استحقاقات إنهاء الخدمة التي تسوى في غضون ١٢ شهرا بالمبلغ المتوقع دفعه. وإذا حان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ، فإنها تخضع لعملية خصم.

عقود الإيجار

عقد الإيجار التشغيلي

تصنف عقود الإيجار باعتبارها عقودا للإيجار التشغيلي حينما يكون الصندوق هو المستأجر، ويحتفظ المؤجر بنصيب كبير من المخاطر والمزايا المتأصلة في الملكية. ويعترف بالمدفوعات المقدمة بموجب عقود الإيجار التشغيلي، مخصوما منها الحوافز المستلمة من المؤجر، بطريقة القسط الثابت في بيان الأداء المالي على مدى أجل عقد الإيجار.

عقد الإيجار التمويلي

تصنف عقود إيجار الأصول الملموسة بوصفها عقودا للإيجار التمويلي حينما يتحمل الصندوق إلى حد كبير كافة مخاطر الملكية ومزاياها. ويترتب على الاعتراف الأولي بعقد إيجار تمويلي الاعتراف بأصل وبخصم بالقيمة العادلة للممتلكات المستأجرة أو بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار الدنيا أيهما أقل. وبعد الاعتراف الأولي، تستهلك الأصول المستأجرة على

مدى فترة الإيجار أو العمر النافع لهذه الأصول أيهما أقصر، وذلك وفقا للسياسات المحاسبية التي تسري على الممتلكات والمنشآت والمعدات. ويقسم كل مبلغ مدفوع للإيجار التمويلي بين الخصم وتكاليف التمويل. ويُعترف بمكوّن الفائدة في التزامات عقد الإيجار التمويلي بوصفه مصروفات في بيان الأداء المالي خلال مدة الإيجار من أجل التوصل إلى سعر دوري ثابت للفائدة على الرصيد المتبقي من الخصم لكل فترة.

ترتيبات حق الاستخدام

تعد المعاملة غير تبادلية عندما يكون الصندوق قد وقّع على اتفاق يمنح حق استخدام الأصول بدون سند قانوني/ملكية قانونية لهذه الأصول، مثلا عن طريق الاستخدام المتبرع به للصندوق بدون تكلفة. وفي هذه الحالة، يُعترف بالأصل والإيراد عند إبرام الاتفاق. ويتوقف الاعتراف بأي أصل على الوفاء بمعايير ذلك الاعتراف. ويكون تقييم الأصول بالقيمة العادلة للموارد التي اكتسب الحق في استخدامها في تاريخ الحيازة. ويحتسب استهلاك الأصل على مدى عمره النافع أو مدة حق الاستخدام أيهما أقصر. ويعترف بالإيراد أيضا بنفس قيمة الأصل، عدا الحالات التي يعترف فيها أيضا بخصم.

(ج) الاعتراف بالإيرادات

التبرعات

التبرعات هي معاملات غير تبادلية يعترف بها كإيرادات عندما تصبح اتفاقات التبرع نافذة، أو عند استلام نقدية في حالة عدم وجود اتفاقات تبرع. وحسب كل اتفاق، يقع الإنفاذ بمجرد التوقيع، أو التوقيع واستلام العربون، أو عند استيفاء شروط اتفاقات التبرع، إن وجدت. ويظهر الإيراد محصوما منه المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة من الأموال غير المستخدمة واصلحلال قيمة الحسابات المستحقة القبض.

وتقدّم الحكومات تعهدات بتقديم تبرعات تساهم بها في الموارد العادية؛ لكن في حالات قليلة، لا تُدفع الأموال المتعهد بها لصندوق الأنشطة الإنتاجية. ونظرا لأن احتمال ورود تلك المبالغ غير مؤكد، فإن الصندوق لا يتعامل معها على أنها أصول احتمالية.

ويعترف بالتبرعات العينية المقدمة في صورة سلع بوصفها أصولا وإيرادات إذا كان هناك احتمال أن تدفق منافع اقتصادية أو خدمات في المستقبل إلى الصندوق، وكانت القيمة العادلة لهذه الأصول قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها. وتعرف التبرعات العينية بالإيراد

المتأني من ترتيبات حق الاستخدام بالقيمة العادلة للأصل المبلغ عنه. ولا يعترف الصندوق بتبرعات الخدمات العينية أو يفصح عنها بوصفها أصلاً وإيراداً.

(د) الاعتراف بالمصروفات

يعترف بالمصروفات عند استلام السلع أو تقديم الخدمات وقبولها من الصندوق أو من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي نيابة عنه، أو على النحو المحدد أدناه.

وبالنسبة للحالات التي يتولى فيها الصندوق التنفيذ المباشر أو الحالات التي تتولى فيها التنفيذ الحكومات الوطنية بدعم كامل من المكاتب القطرية، يُعترف بالمصروفات عندما يستلم الصندوق السلع أو الخدمات غير الرأسمالية.

وفيما يتعلق بالتنفيذ الوطني أو التنفيذ من خلال المنظمات غير الحكومية، تسجل المصروفات عندما تصرف الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذون الأموال ويُبلغ الصندوق بذلك.

ويعترف بالسلف المحولة إلى الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذين بوصفها مصروفات عند قيام الكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذين بتسليم السلع أو تقديم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المعتمدة المعمول بها مثل التقارير المالية، أو استثمارات الإذن بالصرف وشهادة الإنفاق، أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المعتمدة هذه، يعترف الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المالية المراجعة للكيانات المسؤولة عن التنفيذ أو الشركاء المنفذين أو، عندما لا يتسنى استخلاص هذه البيانات فيما يتعلق بفترة الإبلاغ، من البيانات التي قدمتها الكيانات لمراجعة الحسابات أو من بياناتها غير المراجعة.

(هـ) الالتزامات والمخصصات والخصوم الاحتمالية

الالتزامات

الالتزامات هي مصروفات وخصوم مستقبلية من المنتظر تكبدها بشأن عقود أبرمت في تاريخ الإبلاغ وتكون سلطة الصندوق التقديرية، إن وجدت، لتفاديها محدودة جداً في المسار العادي للعمليات. وتُستثنى من ذلك الالتزامات المتعلقة بعقود العمل. وتشمل الالتزامات:

١' الالتزامات الرأسمالية: وهي القيمة الإجمالية للمصروفات الرأسمالية التي جرى التعاقد بشأنها ولكن لم يعترف بأنها مسددة أو معيّن لها مخصصات سداد في نهاية الفترة؛

٢' عقود توريد السلع أو الخدمات التي يتوقع الصندوق توريدها في المسار العادي للعمليات؛

٣' الحد الأدنى من مدفوعات عقود الإيجار غير القابلة للإلغاء؛

٤' أي التزامات أخرى غير قابلة للإلغاء.

المخصصات

يحدث الاعتراف بالمخصص عندما يقع على الصندوق، نتيجة لحدث ماضٍ، التزام حالي قانوني أو ضمني يمكن تقديره بطريقة ذات موثوقية، ومن المحتمل أن تستلزم تسوية هذا الالتزام تدفق بعض المنافع الاقتصادية خارج الصندوق. وتُقاس المخصصات بالقيمة الحالية للمصروفات المتوقعة أن تتطلبها تسوية الالتزام. ويُعترف بالزيادة التي تطرأ على المخصص بمرور الزمن بوصفها تكلفة تمويلية.

الأصول والخصوم الاحتمالية

الأصول الاحتمالية

يُفصح البرنامج عن الأصل الاحتمالي عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى البرنامج منافع اقتصادية أو خدمات مستقبلية. وإذا تأكد بدرجة تقترب من اليقين أن الأصل لم يعد احتمالياً وكانت قيمة الأصل قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها، يعترف بالأصل مع ما يتصل به من إيراد في الفترة التي يطرأ فيها التغيير.

الخصوم الاحتمالية

يُفصح عن أي خصم احتمالي ما لم تكن إمكانية تحقيقه بعيدة. وإذا أصبح من المحتمل أن يتحقق الخصم الاحتمالي، فإن الاعتراف بالمخصص يحدث في الفترة التي تغير فيها الاحتمال.

الملاحظة ٥

تسويات الفترات السابقة

بلغ مجموع صافي تسويات الفترات السابقة التي سجلت في عام ٢٠١٣ ما قيمته ٢,٥٢٣ مليون دولار. وبالنسبة للتسويات الجوهرية التالية ذات الصلة بالفترات السابقة، عندما كان هناك أثر يتعلق بالفترة ٢٠١٢، أعيد بيان الأرقام المقارنة على مستوى فرادى بنود الميزانية بأثر رجعي. وعندما كان هناك أثر رجعي عن الفترات السابقة لعام ٢٠١٢، فإن قيمة صافي الأصول/حقوق الملكية هي التي أعيد بيانها:

(أ) '١' مبلغ ١,٥٨٧ مليون دولار يتضمن أساساً نتيجة تقييم قيمة القروض التي منحت لمقدمي الخدمات المالية. والتقييم الذي يجري امتثالاً لمعايير الصكوك المالية في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام طُبِّق اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وبأثر رجعي. ونتيجة لتقييم القروض، اعُترف بتكبد خسائر قيمتها ١,٣٢٤ مليون دولار نجمت عن اضمحلال القيمة فيما يتعلق بالقروض التي كانت متعثرة. وعلاوة على ذلك، اعُترف بتكبد خسائر تقييم قيمتها ٠,١٥٨ مليون دولار نتيجة لاستخدام طريقة التكلفة المهلكة حسبما نصت عليه المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. والعنصر المتبقي البالغ ٠,١٠٥ مليون دولار يتعلق أساساً بقيودات السنة السابقة فيما يتصل بالقروض التي دفعها مقدمو الخدمات المالية والمصنفة عن طريق الخطأ في دفتر حساباتنا إما كإيرادات متنوعة، أو كمشتوبات منح، وكذلك فيما يتصل بالقروض المدفوعة لمقدمي الخدمات المالية والمصروفة مباشرة، والخسائر في أسعار الصرف والرسوم المصرفية في ما يتصل بتلك القروض. ويتمثل أثر هذه التسوية في حدوث نقصان في القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية؛

'٢' مبلغ ٠,٧٥٩ مليون دولار يمثل سلفة قدمها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية إلى هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) من أجل تنفيذ الأنشطة، وقُدمت بشأنها تقارير مالية في عام ٢٠١٢. غير أنه لم يسجل، بطريق الخطأ، في عملية تصفية السلفة، مبلغ قدره ٠,٤٠٣ مليون دولار باعتباره من المصروفات في عام ٢٠١٢. وأما العنصر الآخر وقدره ٠,٣٥٦ مليون دولار فهو التسوية المتعلقة بسلف قدمت إلى الشركاء المنفذين الآخرين

وتمت تصفيتهما، باستخدام حساب المصروفات بدلا من تصفية السلف المستحقة. ويتمثل أثر هذه التسوية في حدوث نقصان في صافي السلف المقدمة؛

٣' مبلغ ٠,١٢٥ مليون دولار يمثل تصحيحا أجري لتسوية أرصدة الصناديق المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية. وينشأ الاختلاف بسبب ازدواجية الدخل المعترف به في دفتر صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية فيما يتعلق بمبلغ استُرد من أحد المشاريع في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١١. ويتمثل تأثير هذه التسوية في حدوث زيادة في الحسابات المستحقة القبض والخصوم المستحقة؛

(ب) ١' بلغ صافي التسويات غير الجوهرية ذات الصلة بالفترات السابقة المسجلة في عام ٢٠١٣ غير المعاد بياها ٠,٠٥٢ مليون دولار. وهي عبارة عن تسويات أجريت لرسملة الأصول المقيدة بطريق الخطأ كمصروفات في سنوات سابقة، بينما كانت تلك الأصول تستخدم من قبل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وكان يسيطر عليها.

الملاحظة ٦

الإبلاغ القطاعي

يصنف صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية جميع أنشطته إلى أربعة قطاعات (الموارد العادية؛ وتقاسم التكاليف؛ والصناديق الاستثمارية؛ وخدمات الدعم التي تُرد تكاليفها والأنشطة المتنوعة)، وذلك لأغراض تقييم أدائه في الماضي من حيث تحقيق أهدافه واتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل.

(أ) الموارد العادية

الموارد العادية هي جميع موارد الصندوق المزوجة معا وغير المقيدة وغير المخصصة. وهذه تشمل التبرعات؛ والمساهمات من مصادر أخرى حكومية أو حكومية دولية أو غير حكومية، وما يتصل بها من عائدات الفائدة وإيرادات متنوعة.

(ب) تقاسم التكاليف

تقاسم التكاليف هو طريقة لتمويل المشترك يمكن بها تلقي تبرعات لأنشطة محددة من الأنشطة البرنامجية للصندوق. بما يتماشى مع سياساته وأهدافه وأنشطته. وتستخدم هذه الطريقة للتمويل المباشر لمشروع معين أو مجموعة من المشاريع أو جزء من برنامج قطري. ويقتصر استخدام تبرعات الجهات المانحة عادة على فترة مشروع معين. ولتقاسم التكاليف سلطة توقيع لامركزية، وتوقع الاتفاقات على مستوى المكتب القطري.

(ج) الصناديق الاستثمارية

الصناديق الاستثمارية هي طريقة تمويل مشترك تُنشأ على أنها كيان محاسبي مستقل يتلقى الصندوق من خلاله مساهمات لتمويل الأنشطة البرنامجية التي تحددها الجهة المساهمة. ويجري الاحتفاظ بسجلات محاسبية مستقلة لكل صندوق استثماري على حدة، ويكون الإبلاغ المالي المتعلق بها على مستوى كل صندوق منفرداً. ويُشترط تقديم تقارير مستقلة عن كل صندوق استثماري إلى المجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية. وسلطة التوقيع بالنسبة للصناديق الاستثمارية هي سلطة لامركزية، وتتطلب الاتفاقات الحصول على إذن من مدير البرنامج المعاون على مستوى المقر. ولكل صندوق استثماري اختصاصات محددة ويُعين مدير لكل صندوق استثماري.

(د) خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة

خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة هي موارد الصندوق بخلاف الفئات الثلاث المشار إليها أعلاه، والتي يتم تلقيها لتمويل غرض برنامجي محدد يتواءم مع سياسات الصندوق وأهدافه وأنشطته ومن أجل تقديم خدمات الإدارة وخدمات الدعم الأخرى لأطراف ثالثة.

وبهدف عزو الأصول إلى القطاع المناسب، وزَّع الصندوق النقدية والاستثمارات بين القطاعات الأربعة على أساس الأرصدة المشتركة بين الصناديق.

بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حسب القطاع
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المرادف العادية	٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٢٠١٣ (المعاد بيانه)	تقاسم التكاليف	٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٢٠١٣ (المعاد بيانه)	الصناديق الاستثمارية	٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٢٠١٣ (المعاد بيانه)	الخدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة	٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٢٠١٣ (المعاد بيانه)	المجموع
الأصول												
الأصول المتداولة												
النقدية ومكافآت النقدية	٢ ٩٩٤	١٣ ٢١٨	٩ ٠٠٠	١٥ ٦٧٨	٣ ٢٠٤	٥ ٤٣٧	١ ٣١٧	٢ ٨٢٦	١٦ ٥١٥	٣٧ ١٥٩		
الاستثمارات	٩ ٥٦٨	١٤ ٢٦٦	٢٨ ٢٨٥	١٦ ٠٥٢	١٠ ٠٧١	٥ ٥٦٧	٤ ١٣٥	٢ ٨٩٢	٥٢ ٠٥٩	٣٨ ٧٧٧		
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	٣ ٢٦٠	—	—	—	—	—	٤٣٨	—	٣ ٦٩٨	—		
المبالغ المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	٨ ٨٧٦	٢٧٨	—	—	—	—	—	١	٨ ٨٧٦	٢٧٩		
السلف المقدمة	٣٥٧	٩٠٨	٢٧٨	(١٠)	٣٩٥	٣٠٦	١	٣	١ ٠٣١	١ ٢٠٧		
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	٧٨٣	—	—	—	—	—	—	—	٧٨٣	—		
المخزونات	—	—	—	—	—	—	٢	—	٢	—		
الأصول المتداولة الأخرى	—	٨٧	—	٨٨	—	٣	—	—	—	١٧٨		
مجموع الأصول المتداولة	٢٥ ٨٣٨	٢٨ ٧٥٧	٣٧ ٥٦٣	٣١ ٨٠٨	١٣ ٦٧٠	١١ ٣١٣	٥ ٨٩٣	٥ ٧٢٢	٨٢ ٩٦٤	٧٧ ٦٠٠		
الأصول غير المتداولة												
الاستثمارات	١ ٧٣٠	٤ ٨١٥	٥ ٥٧١	٥ ٦٠٠	١ ٩٨٤	١ ٩٤٢	٨١٤	١ ٠٠٩	١٠ ٠٩٩	١٣ ٣٦٦		
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	٢٧٣	١ ٤١٧	٢٧٤	٢٧٣	—	—	—	(٨٢)	٥٤٧	١ ٦٠٨		
الممتلكات والمنشآت والمعدات	٤٩٦	٣٥٧	١٠٦	٦٠	١٠	١	٧٣	٧٠	٦٨٥	٤٨٨		
مجموع الأصول غير المتداولة	٢ ٤٩٩	٦ ٥٨٩	٥ ٩٥١	٥ ٩٣٣	١ ٩٩٤	١ ٩٤٣	٨٨٧	٩٩٧	١١ ٣٣١	١٥ ٤٦٢		
مجموع الأصول	٢٨ ٣٣٧	٣٥ ٣٤٦	٤٣ ٥١٤	٣٧ ٧٤١	١٥ ٦٦٤	١٣ ٢٥٦	٦ ٧٨٠	٦ ٧١٩	٩٤ ٢٩٥	٩٣ ٠٦٢		
الخصوم												
الخصوم المتداولة												
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	٣٢٠	٧ ٧٧٥	١٧٨	٣١٨	٣٩٥	٢٢٥	٢	٣٠	٨٩٥	٨ ٣٤٨		
استحقاقات الموظفين	١ ٣٦٦	١ ٤٥٢	٤٠٤	٢٨٥	١٦٤	١٥٤	١٧٦	١٤٢	٢ ١١٠	٢ ٠٣٣		
الخصوم المتداولة الأخرى	—	٢٦	—	—	—	—	—	—	—	٢٦		
مجموع الخصوم المتداولة	١ ٦٨٦	٩ ٢٥٣	٥٨٢	٦٠٣	٥٥٩	٣٧٩	١٧٨	١٧٢	٣ ٠٠٥	١٠ ٤٠٧		

خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة									
الموارد العادية		تقاسم التكاليف		الصناديق الاستثمارية		المتنوعة		الاجموع	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)	(المعاد بيانه)
الخصوم غير المتداولة									
٨ ٧٢٢	١١ ٨٠٢	٨٩٤	١ ٦٠٥	٤٤٨	٨٠٧	٦٥٤	١ ٠٨٨	١٠ ٧١٨	١٥ ٣٠٢
استحقاقات الموظفين									
٨ ٧٢٢	١١ ٨٠٢	٨٩٤	١ ٦٠٥	٤٤٨	٨٠٧	٦٥٤	١ ٠٨٨	١٠ ٧١٨	١٥ ٣٠٢
مجموع الخصوم غير المتداولة									
١٠ ٤٠٨	٢١ ٠٥٥	١ ٤٧٦	٢ ٢٠٨	١ ٠٠٧	١ ١٨٦	٨٣٢	١ ٢٦٠	١٣ ٧٢٣	٢٥ ٧٠٩
صافي الأصول/حقوق الملكية									
١٢ ٦١٨	٢٢ ٦٠٠	—	—	—	—	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	١٤ ٦١٨	٢٤ ٦٠٠
الاحتياطيات									
٥ ٣١١	(٨ ٣٠٩)	٤٢ ٠٣٨	٣٥ ٥٣٣	١٤ ٦٥٧	١٢ ٠٧٠	٣ ٩٤٨	٣ ٤٥٩	٦٥ ٩٥٤	٤٢ ٧٥٣
الفائض المتراكم									
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية									
١٧ ٩٢٩	١٤ ٢٩١	٤٢ ٠٣٨	٣٥ ٥٣٣	١٤ ٦٥٧	١٢ ٠٧٠	٥ ٩٤٨	٥ ٤٥٩	٨٠ ٥٧٢	٦٧ ٣٥٣
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية									
٢٨ ٣٣٧	٣٥ ٣٤٦	٤٣ ٥١٤	٣٧ ٧٤١	١٥ ٦٦٤	١٣ ٢٥٦	٦ ٧٨٠	٦ ٧١٩	٩٤ ٢٩٥	٩٣ ٠٦٢

بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حسب القطاع
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستثمارية	خدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة	إلغاء ^١	المجموع
٢٠١٢ (المعاد يانته)	٢٠١٢ (المعاد يانته)	٢٠١٢ (المعاد يانته)	٢٠١٢ (المعاد يانته)	٢٠١٢ (المعاد يانته)	٢٠١٢ (المعاد يانته)
٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣
الإيرادات					
١٦٠٥٢	١٤٥٢٠	٣١١٩١	٢٧٣٦٣	١٧١١٩	١١٥٧٤
٢٣٩	٢٠٦	١٣٤	١١٠	٥٣	٥١
٥٩٣	٦٤٥	٣٧	١٣	٨	٥
١٦٨٨٤	١٥٣٧١	٣١٣٦٢	٢٧٤٨٦	١٧١٨٠	١١٦٣٠
المصروفات					
٢٢٧١	٣٠٧٩	٣٥٨٢	٢٥٤٤	١٤٥٤	١٥٨٦
٩٢٩٧	٩٤٠٢	٥٣٠٩	٣٣٤٨	١٧٣٧	١٤٧٠
٣١٨	٤٥٧	٨٤	٥١	١٦٤	١٠٤
٢٩٠٣	٤٥٧٣	٤٨١٧	٣٨٥٩	١٥٧٧	١٤٣٦
٣١٨٧	٥٢٧١	١١٦٣٨	٦٦٤٨	٩٩٦٢	٤٩٣٣
٥٠٨	١٢٥٤	١٦٣	٩٣	٥٤	٥٣
٦٤	٢٣٩	١٠	٣٢	١	٢
٧	٨	—	—	١٦	—
١٨٥٥٥	٢٤٢٨٣	٢٥٦٠٣	١٦٥٧٥	١٤٩٦٥	٩٥٨٤
١٦٧١	(٨٩١٢)	٥٧٥٩	١٠٩١١	٢٢١٥	٢٠٤٦
الفائض/(العجز) للفترة					
(١٦٧١)	(٨٩١٢)	٥٧٥٩	١٠٩١١	٢٢١٥	٢٠٤٦
٢٠٤	—	—	—	—	—
٢٨٠٦	(٢٥٣٦)	(٢٣٠٤)	٥٩٩٤٢	٥٠٩٤٤	٨
٢٨٠٦	(٢٥٣٦)	(٢٣٠٤)	٥٩٩٤٢	٥٠٩٤٤	٨

(أ) هذه التسوية ضرورية لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية للصندوق.

الملاحظة ٧

المقارنة بالميزانية

يختلف أساس الميزانية عن أساس المحاسبة. ويُعد البيان الخامس، (بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية))، على أساس الميزانية، أي أن الميزانيات المعتمدة لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية تعد على أساس نقدي معدّل. ويعكس عرض الأنشطة والنفقات المرتبطة بها في البيان الخامس فئات تصنيف التكاليف. ويلاحظ أن بيان الأداء المالي (البيان الثاني) يعرض المصروفات حسب طبيعتها. ولهذا السبب، فإن مجموع نفقات ميزانية الموارد العادية الفعلية البالغة قيمته ١٧,٦١٩ مليون دولار يختلف عن مجموع المصروفات المحاسبية المالية.

وبالنسبة للصندوق، فإن الميزانيات المعتمدة هي التي تسمح بأن تمول المصروفات المتكبّدة في ما يتصل بالأنشطة الإنمائية والإدارية من الموارد العادية. والموارد الأخرى للصندوق هي تقدير وتوقع مسبقان يستندان إلى افتراضات بشأن أحداث لاحقة، ولذا فهي غير مدرجة في البيان الخامس. وإضافة إلى بيان المقارنة السنوي بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية)، سوف يقوم الصندوق في نهاية السنة الثانية من فترة السنتين بتقديم بيان خاص بفترة السنتين للمقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية).

ويقارن البيان الخامس بين المبالغ المدرجة في الميزانية النهائية المعتمدة والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المستخدم في الميزانية المقابلة. ولا توجد فروق جوهرية بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعتمدة.

والفروق الجوهرية بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعتمدة مقدارها صفر، إذ أن الميزانية الأصلية المعتمدة تساوي الميزانية النهائية المعتمدة. ومستويات استخدام الميزانية في عام ٢٠١٣ وفي فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ يقف وراءها مزيج من العوامل التالية: (أ) مستويات الميزانية المعتمدة؛ و (ب) التدفق النقدي العام ومتطلبات السيولة؛ و (ج) متطلبات وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للصندوق للفترة ٢٠١٤-٢٠١٧.

وبناء على ذلك، كان الاستخدام في عام ٢٠١٣ مقارنة بمستويات الميزانية على النحو التالي:

(أ) الأنشطة الإنمائية: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ١٥,٠٩٨ مليون دولار، يمثل ٨,٨ في المائة من الميزانية المعدّة على أساس سنوي والبالغة ١٨,٦٩٦ مليون دولار؛

(ب) الأنشطة الإدارية: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ٢,٥٢١ مليون دولار، يمثل ٥١,٨ في المائة من الميزانية المعدّة على أساس سنوي والبالغة ٤,٨٧٠ ملايين دولار. وبناء على ذلك، كان الاستخدام في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ مقارنة بمستويات الميزانية على النحو التالي:

(أ) الأنشطة الإنمائية: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ٣٥,٥٢١ مليون دولار، يمثل ٧٣,١ في المائة من الميزانية المعدّة على أساس سنوي والبالغة ٤٨,٥٦٢ مليون دولار؛ (ب) الأنشطة الإدارية: الاستخدام الفعلي لمبلغ قدره ٥,٠٦٠ ملايين دولار، يمثل ٦٧,٥ في المائة من الميزانية المعدّة على أساس سنوي والبالغة ٧,٤٩٣ ملايين دولار.

وخلال عام ٢٠١٣ وفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ نقح صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية حدود الإنفاق السنوي، مشيراً إلى انخفاض مستوى التبرعات. وهذا أدى إلى انخفاض نفقات الميزانية مقارنة بالميزانية المعدّة على أساس سنوي لعام ٢٠١٣، وميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ التي أقرها الصندوق.

ويتطابق صافي التدفقات النقدية الفعلية من الأنشطة التشغيلية والأنشطة الاستثمارية والأنشطة التمويلية، المبين على أساس قابل للمقارنة، مع المبالغ المعروضة في البيانات المالية على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التشغيلية	الاستثمارية التمويلية	المجموع
١٧ ٢٠٠	٤١٩	١٧ ٦١٩
٥٢	٦	٥٨
(٢٧ ٧٦١)	(١٠ ٥٦٠)	(٣٨ ٣٢١)
(١٠ ٥٠٩)	(١٠ ١٣٥)	(٢٠ ٦٤٤)

ولا تُعدّ تسوية البيان الخامس مع البيان الرابع لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، لأن الصندوق لا يقدم بياناً سنوياً بتدفقاته النقدية.

وتشمل الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي الفروق بين أساس الميزانية (مبدأ الأساس النقدي المعدّل) وأساس المحاسبة (مبدأ الاستحقاق)، التي تنتج أساساً عن أوامر الشراء الصادرة ولكن غير المنفذة. وهذه الأوامر مدرّجة في أساس الميزانية ولكن ليس في

أساس المحاسبة، نظراً لأن تسليم السلع وتقديم الخدمات لم يحدث بعدُ بالنسبة لأوامر الشراء غير المنفذة.

أما فروق الكيانات بين البيان الخامس والبيان الرابع، فهي تشمل الموارد الأخرى للصندوق، أي المبالغ المتصلة بتقاسم التكاليف والصناديق الاستثمارية وخدمات الدعم التي ترد تكاليفها والأنشطة المتنوعة، المدرجة في البيان الرابع ولكنها غير مدرجة في البيان الخامس.

ولا توجد فروق توقيت، لأن فترة الميزانية السنوية هي نفس فترة الإبلاغ عن البيانات المالية.

الملاحظة ٨

النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
٤٧٣	٥٨٨	النقدية في الحسابات المصرفية
٢١ ٦٩٠	٦ ٣٨٥	صناديق سوق النقد
١٤ ٩٩٦	٩ ٩٩٩	أدوات سوق النقد
—	(٤٥٧) ^(١)	اضمحلال القيمة
٣٧ ١٥٩	١٦ ٥١٥	المجموع

يُفصح في الملاحظة ٢٥ عن المخاطر الائتمانية التي يتعرض لها الصندوق، والأدوات المالية، وإدارة المخاطر المالية.

(أ) بدل اضمحلال القيمة (وقدره ٠,٤٥٧ مليون دولار) يُعترف به في بيان الأداء المالي (انظر الملاحظة ٢٤، المصروفات الأخرى) فيما يتعلق باضمحلال قيمة بعض العملات غير القابلة للتحويل التي يحتفظ بها الصندوق.

الملاحظة ٩

حافضة الاستثمارات: الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

إعادة تصنيف الاستثمارات الأرباح/غير المتداولة الأول/ديسمبر ٢٠١٣	الأرباح/غير المتداولة (الحسابات) إلى استثمارات المتحققة متداولة	مبلغ الاستحقاق	الإهلاك	١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٣	المشتريات	١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٣
الاستثمارات الجارية						
١٠ ٩٨٧	-	-	٧٢	(١٠ ٠٠٠)	١٩ ٩٢٧	٩ ٩٨٨
٣٢ ٠٧٢	١٩ ٧٩٧	-	(٦٥٧)	(٢٨ ٢٦٠)	١٢ ٤٠٣	٢٨ ٧٨٩
٥٢ ٠٥٩	١٩ ٧٩٧	-	(٥٨٥)	(٣٨ ٢٦٠)	٣٢ ٣٣٠	٣٨ ٧٧٧
الاستثمارات غير الجارية						
١٠ ٠٩٩	(١٩ ٧٩٧)	٢	(٤٥٩)	(٢ ٥٠٢)	١٩ ٤٨٩	١٣ ٣٦٦
١٠ ٠٩٩	(١٩ ٧٩٧)	٢	(٤٥٩)	(٢ ٥٠٢)	١٩ ٤٨٩	١٣ ٣٦٦
٦٢ ١٥٨	-	٢	(١ ٠٤٤)	(٤٠ ٧٦٢)	٥١ ٨١٩	٥٢ ١٤٣

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن هناك أي اضمحلال في قيمة استثمارات الصندوق. ويرد تبيان المخاطر الائتمانية التي يتعرض لها الصندوق، وأنشطة إدارة المخاطر المتصلة بالاستثمار، في الملاحظة ٢٥، الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية.

الملاحظة ١٠

١٠-١ المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
٣ ٦٩٨	-
بمجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية	٣ ٦٩٨

تقديم المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	
٣ ٦٩٨	—	أقل من ٦ أشهر
—	—	أكثر من ٦ أشهر
٣ ٦٩٨	—	مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

تمثل المساهمات المستحقة القبض الإيرادات غير المحصلة التي تعهدت بها الجهات المانحة للصندوق. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى الصندوق أي اضمحلال في قيمة مبالغه المستحقة القبض. ويرد بيان المخاطر الائتمانية ومخاطر العملة التي يتعرض لها الصندوق ذات الصلة بالمبالغ المستحقة القبض في الملاحظة ٢٥، الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية.

٢-١٠ المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	
٨ ٤٢٧	—	المبالغ المستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
١٠	—	المبالغ المستحقة القبض من هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة
—	٥	المبالغ المستحقة القبض من صندوق الأمم المتحدة للسكان
٤٣٧	٢٧٢	الأصول الاستثمارية والمبالغ المستحقة القبض
٢	—	المبالغ المستحقة القبض من الموظفين
—	٢	المبالغ المستحقة القبض من أطراف ثالثة
٨ ٨٧٦	٢٧٩	مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية

تقديم المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	
٨ ٥٣٤	٢٧٧	أقل من ٦ أشهر
٣٤٢	٢	أكثر من ٦ أشهر
٨ ٨٧٦	٢٧٩	مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية

يرد تبين المخاطر الائتمانية ومخاطر العملة التي يتعرض لها الصندوق ذات الصلة
بالمبالغ المستحقة القبض في الملاحظة ٢٥، الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية.

الملاحظة ١١
السلف المقدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	
٤٤٠	٥٤	المعاملات غير التبادلية
٤٤٠	٥٤	أموال التشغيل المقدمة إلى الحكومات
٧١	٧١	أموال التشغيل المقدمة إلى الكيانات المسؤولة عن التنفيذ/الشركاء المنفذين
٥١١	١٢٥	المجموع الفرعي
١٣٦	٧٧١	المعاملات التبادلية
١٣٦	٧٧١	السلف المدفوعة مقدما
٤٠٠	٣١١	السلف المدفوعة للموظفين
٥٣٦	١ ٠٨٢	المجموع الفرعي
١ ٠٤٧	١ ٢٠٧	مجموع السلف المقدمة، الإجمالي
(١٦)	—	اضمحلال القيمة
١ ٠٣١	١ ٢٠٧	مجموع السلف الممنوحة، الصافي

(أ) بدل اضمحلال القيمة وقدره ٠,٠١٦ مليون دولار يُعترف به في بيان الأداء المالي المتعلق بسلف
الموظفين غير القابلة للاسترداد (انظر الملاحظة ٢٤، المصروفات الأخرى).

تقادم السلف المقدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد بيانه)	
٥٠٥	٤٦٣	أقل من ٦ أشهر
٥٤٢	٧٤٤	أكثر من ٦ أشهر
١ ٠٤٧	١ ٢٠٧	المجموع

الملاحظة ١٢

القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	
		المتداولة
٧٨٣	—	القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
٧٨٣	—	مجموع القروض المتداولة الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
		غير المتداولة
١ ٢٣٧	٢ ٢٩٨	القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
(٦٩٠)	(٦٩٠)	اضمحلال القيمة
٥٤٧	١ ٦٠٨	مجموع القروض غير المتداولة الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
١ ٣٣٠	١ ٦٠٨	مجموع القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد بيانه)	
١ ٦٠٨	٣ ٢١٧	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
٢٨	(٨١٢)	إعادة تقييم القروض
٥٢٦	—	تقييم القروض
(٨٣٢)	(٧٩٧)	سداد القروض
١ ٣٣٠	١ ٦٠٨	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

الملاحظة ١٣

المخزونات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
	المخزونات
-	٢
	اللوازم المكتبية
-	٢
	مجموع المخزونات

الملاحظة ١٤

الأصول الأخرى

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن هناك خصوم أخرى (في عام ٢٠١٢: ١٧٨ مليون دولار).

الملاحظة ١٥

الممتلكات والمنشآت والمعدات

لدى صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية فئتان واسعتان من الممتلكات والمنشآت والمعدات، هما: أصول المشاريع وأصول الإدارة. وتستخدم أصول المشاريع، التي تشكل نسبة ٩٣ في المائة من مجموع الأصول، في تنفيذ برامج ومشاريع الصندوق. أما أصول الإدارة، التي تشكل ٧ في المائة من مجموع الأصول، فهي تستخدم للعمليات المحددة غير المتعلقة بالمشاريع في مكاتب الصندوق القطرية وفي المقر. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ كانت للصندوق قيمة دفترية إجمالية قدرها ٠,٠٦٧ مليون دولار من الممتلكات والمنشآت والمعدات المستهلكة تماما، التي كانت ما زالت تُستخدم.

وفي عام ٢٠١٣، استعرض الصندوق الأعمار النافعة لفئات الأصول التي يمتلكها. ونظرا لاختلاف التوقعات عن التقديرات السابقة، فقد قام الصندوق بتنقيح الأعمار النافعة للعديد من فئات الأصول (انظر الملاحظة ٤ للاطلاع على الأعمار النافعة المنقحة). وقد روعي هذا التنقيح لفترات لاحقة باعتباره يمثل تغيرا في التقديرات المحاسبية.

مجموع الأصول

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣				
١٥	٤٤٠	٧٧٩	٢٢	١ ٢٥٦
(٤)	(٢٤٨)	(٥١٠)	(٦)	(٧٦٨)
القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٦٠١٣				
١١	١٩٢	٢٦٩	١٦	٤٨٨
الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
٨٧	٧٢	٢١٨	—	٣٧٧
—	(٣)	—	—	(٣)
(٧)	(٤٠)	(٢٣٦)	—	(٢٨٣)
(٤)	(٣٦)	(٤٦)	(١)	(٨٧)
تسويات الاستهلاك المتراكم، أي الممتلكات التي تم التصرف فيها وحالات السحب من الخدمة والتسوية				
٢	٣٩	١٥١	١	١٩٣
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣				
٨٩	٢٢٤	٣٥٦	١٦	٦٨٥
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
٩٥	٤٦٩	٧٦١	٢٢	١ ٣٤٧
(٦)	(٢٤٥)	(٤٠٥)	(٦)	(٦٦٢)
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣				
٨٩	٢٢٤	٣٥٦	١٦	٦٨٥

أصول المشروع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣				
١٢	٣٨٢	٧٧٩	٢٢	١ ١٩٥
(٤)	(٢٢٩)	(٥١٠)	(٦)	(٧٤٩)
القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣				
٨	١٥٣	٢٦٩	١٦	٤٤٦
الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
٨٤	٦٥	٢١٨	—	٣٦٧
—	(٣)	—	—	(٣)
الأصناف التي تم التصرف فيها				

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
حالات التحويل والسحب من الخدمة والتسوية	(٧)	(٤٠)	(٢٣٦)	(٢٨٣)
الاستهلاك	(٤)	(٢٩)	(٤٦)	(٨٠)
تسويات الاستهلاك المتراكم، أي الممتلكات التي تم التصرف فيها وحالات السحب من الخدمة والتسوية	٢	٣٧	١٥١	١٩١
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٨٣	١٨٣	٣٥٦	٦٣٨
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
التكلفة	٨٩	٤٠٤	٧٦١	١٢٧٦
الاستهلاك المتراكم	(٦)	(٢٢١)	(٤٠٥)	(٦٣٨)
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٨٣	١٨٣	٣٥٦	٦٣٨

أصول الإدارة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣				
التكلفة	٣	٥٨	—	٦١
الاستهلاك المتراكم	—	(١٩)	—	(١٩)
القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٣	٣٩	—	٤٢
الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
الإضافات	٣	٧	—	١٠
الأصناف التي تم التصرف فيها	—	—	—	—
حالات التحويل والسحب من الخدمة والتسوية	—	—	—	—
الاستهلاك	—	(٧)	—	(٧)
تسويات الاستهلاك المتراكم، أي الممتلكات التي تم التصرف فيها وحالات السحب من الخدمة والتسوية	—	٢	—	٢
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٦	٤١	—	٤٧

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآلات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
٦	٦٥	-	-	٧١
التكلفة				
-	(٢٤)	-	-	(٢٤)
الاستهلاك المتراكم				
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣				
٦	٤١	-	-	٤٧

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى الصندوق أي اضمحلال في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات.

الملاحظة ١٦

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد بيانه)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
٤١٨	٦٢٩	المبالغ المستحقة الدفع إلى أطراف ثالثة
٧٣	٢٢٢	المستحقات
١٤	٢٠	المبالغ المستحقة الدفع للموظفين
-	٢٤	المبالغ المستحقة الدفع لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
٣	-	المبالغ المستحقة الدفع لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة
٧ ٨٤٠	-	المبالغ المستحقة الدفع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٨ ٣٤٨	٨٩٥	مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

الملاحظة ١٧

استحقاقات الموظفين

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢ ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣ (المعاد بيانه)		
		المتداولة
١ ٤١٥	١ ٤٣٠	الإجازة السنوية
٢٢٤	٢٨٠	إجازة زيارة الوطن
١٩٢	٩٣	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
١٥٦	٢٦٠	استحقاقات الإعادة إلى الوطن
٤	٣	استحقاقات الوفاة
١	—	المساهمات المستحقة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
٤١	٤٤	استحقاقات الموظفين الأخرى
٢ ٠٣٣	٢ ١١٠	المجموع الفرعي
		غير المتداولة
١٢ ٤٤٨	٧ ٨٠٦	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
١ ٧٠٩	١ ٧١٩	استحقاقات الإعادة إلى الوطن
١٣٥	١٣٥	إجازة زيارة الوطن
٣١	٢٣	استحقاقات الوفاة
٩٧٩	١ ٠٣٥	استحقاقات الموظفين الأخرى
١٥ ٣٠٢	١٠ ٧١٨	المجموع الفرعي
١٧ ٣٣٥	١٢ ٨٢٨	المجموع

تُحدّد استحقاقات الموظفين وفقاً للنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. ويحدد الخصوم الناشئة عن استحقاقات ما بعد الخدمة إكتواريون مستقلون. وحُدّدت الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن والوفاة بواسطة تقييم إكتواري أُجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(أ) الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

يتألف الالتزام المالي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية حيال صندوق المعاشات التقاعدية من مساهمته المقررة، بالمعدل الذي تحدده الجمعية العامة (الذي يبلغ حاليا ٧,٩ في المائة للمشاركين و ١٥,٨ في المائة للمنظمات الأعضاء)، إضافة إلى حصته في أي مبالغ تُدفع لسد أي عجز إكتواري. بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تسدد مدفوعات لتغطية العجز إلا عندما تقرر الجمعية العمل بالحكم الوارد في المادة ٢٦ وبعد أن يتقرر أن هناك حاجة لسداد مدفوعات العجز بناء على تقييم الكفاية الإكتوارية لصندوق المعاشات التقاعدية في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها كل منظمة عضو أثناء السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وقد كشف التقييم الإكتواري الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ عن وجود عجز إكتواري قدره ١,٨٧ في المائة (٠,٣٨ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩) في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مما يعني أن معدل الاشتراك اللازم نظريا لموازنة الحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان ٢٥,٥٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مقارنة بمعدل الاشتراك الفعلي البالغ ٢٣,٧ في المائة. وكان العجز الإكتواري يُعزى أساسا إلى انخفاض التجربة الاستثمارية في السنوات الأخيرة عما كان متوقعا. وأجري التقييم الإكتواري التالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، ولم يكن متاحا في تاريخ وضع الصيغة النهائية لهذه البيانات المالية للصندوق المؤرخة ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، كانت النسبة الممولة من الأصول الإكتوارية إلى الخصوم الإكتوارية، بافتراض عدم إجراء تسويات مستقبلية للمعاشات التقاعدية، ١٣٠ في المائة (١٤٠ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩). وكانت النسبة الممولة ٨٦ في المائة (٩١ في المائة في تقييم عام ٢٠٠٩) عند أخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الحسبان. وبعد تقييم مدى الكفاية الإكتوارية لصندوق المعاشات التقاعدية، خلُص الإكتواري الاستشاري إلى أنه لم تنشأ حاجة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، إلى تسديد العجز بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية لأن القيمة الإكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الإكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار صندوق المعاشات التقاعدية. وإضافة إلى ذلك، فإن القيمة السوقية للأصول تجاوزت أيضا القيمة الإكتوارية

لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وحتى وقت الإبلاغ، لم تكن الجمعية العامة قد لجأت إلى الحكم الوارد في المادة ٢٦.

وفي تموز/يوليه ٢٠١٢، لاحظ مجلس المعاشات التقاعدية، في تقريره عن دورته التاسعة والخمسين المقدم إلى الجمعية العامة، أن زيادة سن التقاعد العادية للمشاركين الجدد في صندوق المعاشات إلى ٦٥ عاما يمكن أن تسهم إسهاما كبيرا في خفض العجز ويمكن أن تغطي نصف العجز الحالي البالغة قيمته ١,٨٧ في المائة. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ونيسان/أبريل ٢٠١٣، أذنت الجمعية بزيادة سن التقاعد العادية والسن الإلزامية لإنهاء الخدمة، على التوالي، إلى ٦٥ سنة بالنسبة للمشاركين الجدد في صندوق المعاشات، مع بدء النفاذ في موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. ووافقت الجمعية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ على التغييرات المترتبة على ذلك في النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية.

وخلال عام ٢٠١٣، بلغت قيمة مساهمات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في صندوق المعاشات التقاعدية ٣,١٢ ملايين دولار (في عام ٢٠١٢: ٢,٧٧ مليون دولار). وشمل المبلغان حصة المنظمة، فضلا عن مساهمات المشاركين. وسوف تكون المساهمات المتوقعة في عام ٢٠١٤ مرهونة بمستويات التوظيف وأي تغيرات في جداول الأجر داخل في حساب المعاش التقاعدي التي تقدر بمبلغ ٣,٢ ملايين دولار.

(ب) خطط الاستحقاقات المحددة

إضافة إلى صندوق المعاشات التقاعدية، يوفر صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية لموظفيه الحاليين والسابقين خطط الاستحقاقات المحددة التالية المقيّمة اكتواريا: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ واستحقاقات نهاية الخدمة مثل استحقاقات الإعادة إلى الوطن؛ واستحقاقات أخرى من قبيل استحقاقات الوفاة.

وترد في ما يلي تحركات القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة في

هذه الخطوط:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
صافي التزام الاستحقاقات المحددة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٢ ٦٤٠	١ ٨٦٥	٣٥
الزيادة في الالتزام	٨٨٠	٢٣٧	٧
تكلفة الخدمة الحالية	٥٠٢	٧١	١
تكلفة الفائدة	—	١٦٣	—
الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالصرفيات	—	١٦٣	—
الانخفاض في الالتزام	(٥ ٩٢٧)	(٣٥)	(١٣)
المكاسب الاكتوارية الناتجة عن التغيير في الافتراضات	(٦٠)	(٣٢٢)	—
الاستحقاقات الفعلية المدفوعة	(١٣٦)	—	(٤)
(المكاسب) الاكتوارية المتعلقة بالصرفيات	٧ ٨٩٩	١ ٩٧٩	٢٦
صافي الخصم المعترف به في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٧ ٨٩٩	١ ٩٧٩	٢٦

وتساوي قيمة التزام الاستحقاقات المحددة خصم الاستحقاقات المحددة المعترف به في بيان المركز المالي.

وترد أدناه تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة المعترف بهما في بيان الأداء المالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
تكلفة الخدمة الحالية	٨٨٠	٢٣٧	٧
تكلفة الفائدة	٥٠٢	٧١	١
مجموع مصروفات استحقاقات الموظفين المعترف بها	١ ٣٨٢	٣٠٨	٨

وترد أدناه الخسائر الاكتوارية المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
المكاسب الاكتوارية الناتجة عن التغيير في الافتراضات	٣٥	١٣	٥ ٩٧٥
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتعلقة بالصرفيات	(١٦٣)	٤	(٢٣)
المجموع	(١٢٨)	١٧	٥ ٩٥٢

وسيجرى التقييم الاكتواري الشامل المقبل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

(ج) الافتراضات الاكتوارية

أُجري آخر تقييم اكتواري بالنسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن واستحقاقات الوفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وترد فيما يلي الافتراضات الاكتوارية الأساسية المستخدمة في تحديد التزام الاستحقاقات المحددة.

سعر الخصم المكافئ الوحيد:	
- التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٤,٨٧ في المائة
- استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٤,٢٤ في المائة
- استحقاقات الوفاة	٤,٠٩ في المائة
المعدل المتوقع لزيادة التكاليف الطبية الخاصة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (يختلف باختلاف الخطة الطبية)	٧,٣-٥ في المائة
جدول المرتبات (يختلف باختلاف السن وفترة الموظفين)	١٠,٨-٥,٥ في المائة
معدل التضخم	٢,٥ في المائة
تكاليف المطالبات للفرد الواحد (يختلف باختلاف السن)	٨٩٧-١٢ ٦٤٦ دولارا
الطريقة الاكتوارية	تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة

وتستند الافتراضات المتعلقة بمعدلات الوفيات في المستقبل إلى الإحصاءات وجداول الوفيات المنشورة وترد فيما يلي معدلات الوفاة الحالية التي تستند إليها قيم الخصوم في حسابات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن.

معدل الوفاة - قبل التقاعد		
الفئة	في سن ٦٠	في سن ٦٩
الذكور	٠,٠٠٠٦٥	٠,٠٠٩٠٦
الإناث	٠,٠٠٠٣٤	٠,٠٠٦٤٥
معدل الوفاة - بعد التقاعد		
الفئة	في سن ٦٠	في سن ٧٠
الذكور	٠,٠٠٠٧٢	٠,٠١١٧٦
الإناث	٠,٠٠٠٣٧	٠,٠٠٨٦٠

وترد فيما يلي معدلات تقاعد موظفي الفئة الفنية الذين أكملوا ٣٠ عاما أو أكثر من الخدمة الفنية والمعينين في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ أو بعده:

معدل التقاعد		
الفئة	في سن ٥٥	في سن ٦٢
الذكور	٠,١٦	٠,٧٠
الإناث	٠,٢٠	٠,٨٠

تحليل الحساسية

إذا تغيرت الافتراضات المتعلقة باتجاهات التكاليف الطبية التي يرد وصفها أعلاه، فإن ذلك سوف يؤثر على قياس التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

زائدا ١ في المائة من التكاليف الصحية	ناقصا ١ في المائة من التكاليف الصحية
أثر التغير في سعر الخصم على الالتزام المتراكم للاستحقاقات المحددة في نهاية السنة	٢ ٣١٧
أثر التغير في المعدل المتوقع للتكاليف الطبية على عنصري تكلفة الخدمة وتكلفة الفائدة معا من صافي التكاليف الطبية الدورية بعد انتهاء الخدمة	٣٤١
	(٢٦٤)

(د) استحقاقات إنهاء الخدمة

لا يُعترف بأي استحقاقات إنهاء خدمة خلال فترة الإبلاغ.

الملاحظة ١٨

الخصوم الأخرى

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن هناك خصوم أخرى
(في عام ٢٠١٢: ٠,٠٢٦ مليون دولار).

الملاحظة ١٩

الاحتياطيات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	التحركات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٢٤ ٦٠٠	(٩ ٩٨٢)	١٤ ٦١٨
٢٤ ٦٠٠	(٩ ٩٨٢)	١٤ ٦١٨

أنشأ مجلس الإدارة (المجلس التنفيذي الآن) الاحتياطي التشغيلي في عام ١٩٧٩ لضمان سيولة كافية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية عند مستوى ٢٠ في المائة من التزامات المشاريع.

الملاحظة ٢٠

الفوائض المتراكمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	التحركات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٤٣ ٢٠٧	١٦ ٢٧٧	٥٩ ٤٨٤
٧٧٥	٩٢٠	١ ٦٩٥
(١ ٢٢٩)	٥ ٩٥٢	٤ ٧٢٣
—	٥٢	٥٢
٤٢ ٧٥٣	٢٣ ٢٠١	٦٥ ٩٥٤

وتشمل التحركات في الفوائض المتراكمة البالغة ١٦,٢٧٧ مليون دولار ما يلي:
فائض للسنة وقدره ٦,٢٩٥ ملايين دولار، والصناديق ذات الأغراض المحددة وقدرها ٠,٩٢٠ مليون دولار، وتحويل الاحتياطي التشغيلي إلى فائض متراكم قدره ٩,٩٨٢ ملايين دولار ويشمل التحرك في الصناديق ذات الأغراض المحددة صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (٠,١٥ مليون دولار)، وصندوق الأمن (٠,٤ مليون دولار)، وصندوق التعلم (٠,٠٨٣ مليون دولار)، وتكاليف السداد الخاصة بأنشطة الأمم المتحدة المشتركة التمويل (٠,١٧٥ مليون دولار)، وصندوق الرسوم الإضافية المستحقة المتعلقة بالإعادة إلى الوطن (٠,٠٦٢ مليون دولار)، وصندوق التذييل دال (٠,٠٣ مليون دولار)، وقسط بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية (٠,٠٢ مليون دولار).

الملاحظة ٢١

التبرعات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٢
٦٥ ١٨٤	٥٤ ٨٢٢
مخصصا منها: المساهمات غير المستخدمة المردودة إلى المانحين (١٥)	(٦٨٣)
٦٥ ١٦٩	٥٤ ١٣٩
مجموع التبرعات، الصافي	

الملاحظة ٢٢

إيرادات الاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٢
٤٢٦	٣٦٧
٤٢٦	٣٦٧
المجموع	

وتمثل إيرادات الاستثمار الفائدة المكتسبة من الحافظة الاستثمارية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، مضافا إليها الخصم المهلك، مخصصا منه قسط الإهلاك وعلاوة على ذلك، تشمل الفوائد التي تدرها أرصدة الحسابات المصرفية والقروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية.

الملاحظة ٢٣

الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٢ (المعاد بيانه)
١٠١	٤١٤
٥٤١	٣٢٣
٦٤٢	٧٣٧

الملاحظة ٢٤

المصروفات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصروفات البرنامجية لعام ٢٠١٣	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٣	المصروفات البرنامجية لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانها)	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانه)
٢٤-١ الخدمات التعاقدية			
٦٤٤٠	٦٦١٤	٥٥٥٦	٥٧٣٦
الخدمات التعاقدية مع الأفراد			
٧٣٨	٧٩٢	١٤٣٧	١٤٣٩
الخدمات التعاقدية مع الشركات			
٧٤	١٠٦	١٥٣	١٩١
مصروفات الخدمات التعاقدية لتنطوعي الأمم المتحدة			
٧٢٥٢	٧٥١٢	٧١٤٦	٧٣٦٦
المجموع الفرعي			
٢٤-٢ تكاليف الموظفين			
٦٧١٢	١١٥٣٨	٦٨٠١	١٠٩٢٠
المرتبات والأجور			
١٢٢٦	٢١٢٧	١٢١٥	١٩٥١
استحقاقات المعاشات التقاعدية			
١٠٠٤	٢٠٤٢	٦٠٢	١٠٢٥
استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة			
٧٨٦	١١٨١	٦٨٣	٨٨٠
التعيين والانتداب			
٣٢٦	٣٧٣	٣٧٧	٤٤٤
استحقاقات الإجازات			
٥٢٣	٩٧٩	٥٣٢	٨٣٧
استحقاقات الموظفين الأخرى			
١٠٥٧٧	١٨٢٤٠	١٠٢١٠	١٦٠٥٧
المجموع الفرعي			

المصروفات البرنامجية ^د لعام ٢٠١٣	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٣	المصروفات البرنامجية ^د لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانها)	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانها)
٢٤-٣ اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة			
٢٠٢ تكاليف صيانة الممتلكات والمنشآت والمعدات واللوازم المتعلقة بالمشاريع	٢٢١	١٥٢	٢٢٨
٩١ القرطاسية واللوازم المكتبية الأخرى	١٢٤	٥٦	٨٣
٧٦ المنتجات الزراعية والنفطية والمعدنية	٨١	٧٤	٨٠
٧٦ لوازم تكنولوجيا المعلومات وصيانة البرمجيات	٧٨	٥٥	٦٤
٤٥ معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	٤٤	٦١	٦٥
٣٢ المواد الاستهلاكية المستخدمة الأخرى	٣٥	٨٣	٩٣
المجموع الفرعي	٥٨٣	٤٨١	٦١٣
٢٤-٤ مصروفات التشغيل العامة			
٢ ٦٣٥ السفر	٢ ٧٥٨	٣ ٤٦٤	٣ ٥٦١
١ ١٨٥ التعلم والاستقدام	١ ٢٨٥	١ ٣٣٥	١ ٤١٧
٥٧٩ الإيجار وعقود الإيجار والمنافع	٨٩٢	٢٦٣	٧٠٨
١٤٦ رد التكاليف	٨٠٧	٩	٦٧١
٥٦٣ الاتصالات	٧٢٣	٣٧٠	٤٦٨
٢٣٨ الأمن	٤١٨	٢٣٨	٣٨٤
٣٧٧ الخدمات المهنية	٣٧٧	٣٥٢	٣٧٣
٢ ٥٥٢ (ب) تكاليف الإدارة العامة	٢١	٢ ٥٠٥	٢٠٥
١٠٢ المساهمة في أنشطة الأمم المتحدة المشتركة التمويل	١٧٦	١٠٤	١٦٨
٨٧ المساهمة في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١٥٨	٨٦	١٤٠
١٦ الشحن	٢٠	٥٨	٦٣
٢٨ التأمين/الضمانات	٣٣	٢٥	٢٦
١٥٩ مصروفات التشغيل المتنوعة	٢٥٨	٤١	٦٣
المجموع الفرعي	٧ ٩٢٦	٨ ٨٥٠	٨ ٢٤٧

المصروفات البرنامجية ^(د) لعام ٢٠١٣	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٣	المصروفات البرنامجية ^(د) لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانها)	مجموع المصروفات لعام ٢٠١٢ (المعاد بيانها)
٢٤ ٦٨٠	٢٤ ٦٨٠	١٦ ٨٣٤	١٦ ٨٣٤
المنح			
٣٢	١٠٧	١٤	١٨
التحويلات			
٢٤ ٧١٢	٢٤ ٧٨٧	١٦ ٨٤٨	١٦ ٨٥٢
المجموع الفرعي			
٢٤-٢٤ ٦-٢٤ المصروفات الأخرى			
٢٩	٤٨	٩٣٣	٩٣٣
الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية			
٩١	١١٧	١٦٧	٢٣٧
الخسائر الناجمة عن بيع الأصول الثابتة			
١١٢	١٤٦	٢٥٨	٣٠٢
النشريات			
-	٤٧٣ (ج)	-	-
اضمحلال القيمة			
٢٣٢	٧٨٤	١ ٣٥٨	١ ٤٧٢
المجموع الفرعي			
٧-٢٤ الاستهلاك			
٧١	٨٧	٢٧٠	٣٢٩
الاستهلاك			
٧١	٨٧	٢٧٠	٣٢٩
المجموع الفرعي			
٨-٢٤ تكاليف التمويل			
٢٣	٢٣	٨	٨
الرسوم المصرفية			
٢٣	٢٣	٨	٨
المجموع الفرعي			
٥٢ ٠٥٦	٥٩ ٩٤٢	٤٥ ١٧١	٥٠ ٩٤٤
المجموع			

(أ) من مجموع المصروفات، يمثل مبلغ ٥٢,٠٥٦ مليون دولار المصروفات البرنامجية أما المبلغ الباقي وقدره ٧,٨٨٦ ملايين دولار فيمثل فعالية التنمية والإدارة.

(ب) من أصل مبلغ ٢,٥٥٢ مليون دولار، يُلغى مبلغ ٢,٥٣٦ مليون دولار لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

(ج) اعترف الصندوق، في ما يتعلق باضمحلال القيمة البالغ ٠,٤٧٣ مليون دولار، بمبلغ ٠,٠١٦ مليون دولار في بيان الأداء المالي لسُلف الموظفين غير القابلة للاسترداد (انظر الملاحظة ١١، السلف المقدمة)، ومبلغ ٠,٤٥٧ دولار في ما يتعلق بانخفاض قيمة بعض العملات غير القابلة للتحويل التي يحوزها الصندوق (انظر الملاحظة ٨، النقدية ومكافآت النقدية).

الملاحظة ٢٥

الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

إن الصندوق معرّض لعدة مخاطر مالية، منها ما يلي:

- مخاطر الائتمان: مخاطر حدوث خسائر مالية للصندوق إذا لم تف الأطراف المقابلة في أصل مالي بالتزاماتها التعاقدية؛
 - مخاطر السيولة: مخاطر ألا تتوافر لدى الصندوق أموال كافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها للغير؛
 - مخاطر السوق: مخاطر تكبد الصندوق لخسائر مالية متعلقة بأصوله المالية بسبب تحركات غير مواتية في أسعار صرف العملات الأجنبية، و/أو أسعار الفائدة، و/أو أسعار الأوراق المالية الاستثمارية.
- ويضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية للصندوق بموجب اتفاق بشأن مستوى الخدمات وبموجب أحكام هذا الاتفاق، يُطبّق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار ويطبق إطاره الخاص بالحوكمة لصالح الصندوق وتُسجّل الاستثمارات باسم الصندوق، بينما يحتفظ قِيمُ البرنامج الإنمائي بالأوراق المالية القابلة للتداول.
- السلامة: الحفاظ على رأس المال، ويتحقق ذلك من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات جودة عالية وإيراد ثابت مع التأكيد على الجدارة الائتمانية للجهات التي تُصدرها؛
 - السيولة: تحقيق المرونة لتلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في أوراق مالية ذات إمكانية تداول عالية ودخل ثابت وعن طريق هيكلة آجال الاستحقاق بحيث تتماشى مع الاحتياجات من السيولة؛
 - الإيرادات: تعظيم إيرادات الاستثمار في إطار عاملي السلامة والسيولة المذكورين أعلاه.

وتجتمع لجنة الاستثمار التابعة للبرنامج الإنمائي، التي تتألف من كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء حوافز الاستثمارات وضمان امتثال قرارات الاستثمار للمبادئ التوجيهية المعمول بها ويتلقى الصندوق تقريراً شهرياً مفصلاً عن أداء الاستثمارات من البرنامج الإنمائي يبين مكونات وأداء حافزة الاستثمارات وتستعرض مكاتب الصندوق هذه التقارير بانتظام.

ويصف النظام المالي والقواعد المالية للصندوق النظام المالي والقواعد المالية التي تنطبق على جميع عمليات الصندوق في كل أنحاء العالم وينطبق النظام والقواعد على جميع الصناديق والبرامج التي يديرها البرنامج الإنمائي وتحدد مستوى الرقابة الداخلية والمساءلة داخل المنظمة. ولم تحدث أي تغييرات هامة في إطار إدارة المخاطر الخاص بالصندوق في عام ٢٠١٣.

ويبين الجدول الوارد أدناه قيمة الأصول المالية غير المسددة في نهاية السنة بناء على تصنيفات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدها الصندوق.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	الأصول المتاحة للبيع	القروض والمبالغ المستحقة القبض	القيمة العادلة بفائض أو عجز	٢٠١٣ القيمة الدفترية	٢٠١٢ (المعاد بيانه)
النقدية ومكافئات النقدية	-	١٦ ٥١٥	-	١٦ ٥١٥	٣٧ ١٥٩
الاستثمارات	٦٢ ١٥٨	-	-	٦٢ ١٥٨	٥٢ ١٤٣
المبالغ المستحقة القبض - المعاملات غير التبادلية	-	٣ ٦٩٨	-	٣ ٦٩٨	-
المبالغ المستحقة القبض - المعاملات التبادلية	-	٨ ٨٧٦	-	٨ ٨٧٦	٢٧٩
السلف	-	١ ٠٣١	-	١ ٠٣١	١ ٢٠٧
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	-	١ ٣٣٠	-	١ ٣٣٠	١ ٦٠٨
مجموع الأصول المالية	٦٢ ١٥٨	٣١ ٤٥٠	-	٩٣ ٦٠٨	٩٢ ٣٩٦

تكون تكلفة الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق مهلكة؛ وقد فاقت القيمة السوقية لهذه الأصول، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، القيمة الدفترية بما قدره ٠,٠١٥ مليون دولار وتعتبر القيم الدفترية للقروض والمبالغ المستحقة القبض تقديراً تقريبياً معقولاً لقيمتها العادلة وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن للصندوق أية أرصدة غير مسددة من أصول مالية مصنفة على أنها متاحة للبيع أو مقيمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز.

ويبين الجدول الوارد أدناه قيمة الخصوم المالية غير المسددة في نهاية السنة بناء على تصنيفات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدها الصندوق.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الخصوم المالية الأخرى	القيمة العادلة بفائض أو عجز	القيمة الدفترية ٢٠١٣	٢٠١٢ (المعاد بيانه)
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحق	٨٩٥	-	٨٩٥
الخصوم الأخرى	-	-	٢٦
مجموع الأصول المالية	٨٩٥	-	٨٣٧٤

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم تكن للصندوق أية خصوم مالية غير مسددة مسجلة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز وتعتبر القيمة الدفترية للخصوم الأخرى تقديراً تقريبياً معقولاً لقيمتها العادلة.

تحليل مخاطر الائتمان للصندوق

إن الصندوق معرض لمخاطر الائتمان في ما يتعلق بالأرصدة غير المسددة لأصوله المالية، وأساسا النقدية ومكافئات النقدية، والأدوات المالية، والمبالغ المستحقة القبض (من معاملات تبادلية وغير تبادلية) والسلف المقدمة، والقروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية. ويستعين الصندوق بالحسابات المصرفية المحلية للبرنامج الإنمائي لتسديد التزاماته المالية اليومية ولا يتلقى مساهمات على مستوى المكاتب القطرية وتقدم جميع المساهمات مباشرة إلى الصندوق أو إلى حسابات المساهمات التابعة للبرنامج الإنمائي في مقر البرنامج.

وفي ما يتعلق بأدوات الصندوق المالية، تحد المبادئ التوجيهية للاستثمار من حجم التعرض لمخاطر الائتمان إزاء أي طرف مقابل منفرد، وتشمل شروط الحد الأدنى من الجودة الائتمانية وتنطوي استراتيجيات تخفيف مخاطر الائتمان المذكورة في المبادئ التوجيهية للاستثمار على اعتماد معايير ائتمانية دنيا محافظة عند منح درجة استثمارية لأي من جهات الإصدار، مع فرض حدود لآجال الاستحقاق وللإستثمار مع الأطراف المقابلة على أساس تقدير للجدارة الائتمانية وتقضي المبادئ التوجيهية للاستثمار بإجراء رصد متواصل للجدارة الائتمانية لجهات الإصدار وللأطراف المقابلة وتقتصر الإستثمارات المسموح بها على الأدوات ذات الدخل الثابت الصادرة عن الهيئات السيادية، والهيئات فوق الوطنية، والوكالات والمصارف الحكومية أو الاتحادية ويقوم البرنامج الإنمائي بتنفيذ أنشطة الاستثمار.

وتستخدم تقديرات الجدارة الائتمانية التي تنجزها وكالات تقدير الجدارة الائتمانية الثلاث الأهم، وهي موديز (Moody's) وستاندارد آند بورز (Standard & Poor's) وفيتش

(Fitch)، لتقييم المخاطر الائتمانية للأدوات المالية وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت استثمارات الصندوق في أدوات مالية مصنفة على درجة استثمارية، كما هو مبين في الجدول التالي (المقدم باستخدام طريقة Standard & Poor's) للتقدير.

تركيز الاستثمارات حسب تقدير الجدارة الائتمانية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	AAA	AA+	AA-	A	المجموع
أدوات سوق النقد	—	—	٩ ٩٨٨	٩ ٩٩٩	١٩ ٩٨٧
السندات	٢٩ ٨٦٧	٥ ٠٦٥	—	٧ ٢٣٩	٤٢ ١٧١
المجموع	٢٩ ٨٦٧	٥ ٠٦٥	٩ ٩٨٨	١٧ ٢٣٨	٦٢ ١٥٨

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	AAA	AA+	من AA- إلى A	من BBB+ إلى BBB-	المجموع
أدوات سوق النقد	٩ ٩٨٩	—	—	—	٩ ٩٨٩
السندات	٣٤ ٨٧٣	—	٧ ٢٨١	—	٤٢ ١٥٤
المجموع	٤٤ ٨٦٢	—	٧ ٢٨١	—	٥٢ ١٤٣

ملاحظة: باستثناء الاستثمارات المصنفة كمكافئات للنقدية.

ويخفف النظام المالي والقواعد المالية للصندوق من احتمال تعرضه للمخاطر الائتمانية المتعلقة بمبالغ مستحقة القبض من معاملات غير تبادلية، إذ يقضي، في ما يتصل بالموارد الأخرى، بتحمل المصروفات بعد تلقي الأموال من الجهات المانحة ولا يُسمح بتحمل مصروفات قبل تلقي الأموال إلا في حالة استيفاء معايير محددة لإدارة المخاطر فيما يتعلق باللمزم وعلاوة على ذلك، فإن جزءا كبيرا من المساهمات التي هي قيد التحصيل مستحق على حكومات ذات سيادة ووكالات فوق وطنية، وجهات مانحة من القطاع الخاص لا تواجه مخاطر ائتمان كبيرة.

وتؤدي خزانة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وظيفة إدارة الاستثمارات ولا تنخرط مكاتب الصندوق بشكل منتظم في الأنشطة الاستثمارية.

وبالنسبة للموارد الأخرى، يقضي النظام المالي والقواعد المالية للصندوق بتحمل المصروفات بعد تلقي الأموال من الجهة المانحة، مما يخفف بدرجة كبيرة من المخاطر المالية التي

يتعرض لها الصندوق فيما يتعلق بالمساهمات المستحقة القبض ولا يُسمح بتحمل مصروفات قبل تلقي الأموال سوى في حالة الالتزام بمعايير محددة لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمبلغ المستحق القبض وإضافة إلى ذلك، فإن جزءاً كبيراً من المساهمات التي هي قيد التحصيل مستحق على حكومات ذات سيادة ووكالات فوق وطنية، من بينها كيانات الأمم المتحدة الأخرى التي لا تواجه مخاطر ائتمان كبيرة.

تحليل مخاطر السيولة للصندوق

مخاطر السيولة هي مخاطر ألا يكون الصندوق قادراً على الوفاء بالتزاماته، بما في ذلك الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة والمبالغ المردودة للجهات المانحة والخصوم الأخرى، عند استحقاقها.

ويجري استثمار الأموال مع إيلاء الاعتبار الواجب لاحتياجات الصندوق من النقدية اللازمة لأغراض التشغيل على أساس التنبؤ بالتدفقات النقدية ويؤخذ في الاعتبار في النهج المتبع في الاستثمار، وتحديدًا عند اختيار آجال الاستحقاق، توقيت احتياجات التمويل للمنظمة ويحتفظ الصندوق بنصيب من استثماراته على هيئة نقدية ومكافآت للنقدية (٢١ في المائة) واستثمارات متداولة (٦٦ في المائة) كافية لتغطية التزاماته حسبما وعندما يحل موعد سدادها، على النحو المبين في الجدول الوارد أدناه.

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
النسبة المئوية		النسبة المئوية		
١	٤٧٣	صفر	١٣١	الأرصدة النقدية
٤١	٣٦ ٦٨٦	٢١	١٦ ٣٨٤	مكافآت النقدية
٤٢	٣٧ ١٥٩	٢١	١٦ ٥١٥	مجموع النقدية ومكافآت النقدية
٤٣	٣٨ ٧٧٧	٦٦	٥٢ ٠٥٩	الاستثمارات المتداولة
١٥	١٣ ٣٦٦	١٣	١٠ ٠٩٩	الاستثمارات غير المتداولة
٥٨	٥٢ ١٤٣	٧٩	٦٢ ١٥٨	مجموع الاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل
١٠٠	٨٩ ٣٠٢	١٠٠	٧٨ ٦٧٣	مجموع الاستثمارات، النقدية ومكافآت النقدية

ويُستثمر الفائض النقدي للصندوق في الأدوات المالية القصيرة الأجل والعالية السيولة على النحو المبين في الجدول الوارد أدناه.

تكوين مكافآت النقدية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
٢١ ٦٩٠	٦ ٣٨٥	صناديق سوق النقد
١٤ ٩٩٦	—	الودائع لأجل
—	٩ ٩٩٩	أدوات سوق النقد
—	—	الاستثمار على أساس يومي
٣٦ ٦٨٦	١٦ ٣٨٤	مكافآت النقدية

يزيد الصندوق من تخفيفه من مخاطر السيولة من خلال النظام المالي والقواعد المالية إذ يحظر ذلك النظام وتلك القواعد على المكاتب الدخول في التزامات، بما في ذلك التزامات الشراء، ما لم تكن هناك بالفعل ميزانية ويكون الإنفاق ممكناً بعد استلام الأموال وتحديث النظام المركزي لتخطيط الموارد الخاص بالصندوق وتُنقَح باستمرار القدرة على الإنفاق حسب الالتزامات والنفقات المتكبدة ويتعين أن يكون الإنفاق في غياب ميزانية ممولة ممتثلاً للمبادئ التوجيهية للصندوق بشأن إدارة المخاطر.

تحليل مخاطر السوق للصندوق

مخاطر السوق هي مخاطر أن يتعرض الصندوق لخسائر مالية محتملة ناجمة عن تحركات غير مواتية في أسعار الأدوات المالية في الأسواق، بما في ذلك التحركات في أسعار الفائدة وأسعار الصرف وأسعار الأوراق المالية.

وتنشأ مخاطر أسعار الفائدة عن آثار تقلبات أسعار الفائدة في الأسواق على ما يلي:

(أ) القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية؛

(ب) التدفقات النقدية المقبلة.

وتصنف حافظة استثمارات الصندوق على أنها مُحْتَفَظُ بِهَا حتى أجل الاستحقاق، أي أنها ليست مرتبطة بأسعار السوق ولأن القيم الدفترية المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق لا تتأثر بالتغيرات في أسعار الفائدة، على النحو المبين في جدول حساسية أسعار الفائدة الوارد أدناه، لن يكون للتغيرات في أسعار الفائدة أي أثر في صافي الأصول والفائض/العجز المبلغ عنهما في البيانات المالية.

تحليل حساسية أسعار الفائدة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأثر على البيانات المالية		
تغيرات الحساسية	صافي الأصول	الفائض أو العجز
زيادة بـ ١٠٠ نقطة أساس	-	-
نقصان بـ ٥٠ نقطة أساس	-	-

يستثمر الصندوق في الدين المقدر بسعر عائم والمقوّم بدولارات الولايات المتحدة، مما يجعله عرضة لتقلبات التدفقات النقدية المقبلة وهذا يعرّض المنظمة لنقصان في التدفقات النقدية المقبلة للإيرادات المتأتية من الفوائد في بيئة تتسم بأسعار فائدة متناقصة ولزيادة في التدفقات النقدية المقبلة للإيرادات المتأتية من الفوائد في بيئة تتسم بأسعار فائدة متزايدة وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن الصندوق يملك أي أوراق مالية ذات دخل ثابت وسعر عائم غير مسددة.

مخاطر العملة

إن الصندوق معرّض لمخاطر العملة الناشئة عن الأصول المالية المقومة بالعملات الأجنبية والخصوم المالية التي تتعين تسويتها بالعملات الأجنبية.

ويتلقى الصندوق تبرعات الجهات المانحة بدولارات الولايات المتحدة واليورو أساساً وتحول فوراً إلى دولارات الولايات المتحدة أي مساهمات واردة بعملة أخرى، وذلك باستخدام سعر الفائدة السائد لأن الصندوق يضع جميع الأموال في حسابات بدولارات الولايات المتحدة وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت جميع استثمارات الصندوق مقومة بدولارات الولايات المتحدة.

ولا تشكل الحسابات المستحقة الدفع/الخصوم المستحقة أي مخاطر متعلقة بتقلبات العملات الأجنبية.

ويبين الجدول الوارد أدناه أن جزءاً كبيراً من أصول وخصوم الصندوق المالية مقوّم بدولارات الولايات المتحدة، الأمر الذي يحد من تعرضه لمخاطر تقلبات العملات الأجنبية.

التعرض لمخاطر العملة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	عملات أخرى	دولارات الولايات المتحدة	
٣٧ ١٥٩	١٦ ٥١٥	٢٣	١٦ ٤٩٢	النقدية ومكافآت النقدية
٥٢ ١٤٣	٦٢ ١٥٨	-	٦٢ ١٥٨	الاستثمارات
-	٣ ٦٩٨	-	٣ ٦٩٨	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية
٢٧٩	٨ ٨٧٦	-	٨ ٨٧٦	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
١ ٢٠٧	١ ٠٣١	-	١ ٠٣١	السلف المقدمة
١ ٦٠٨	١ ٣٣٠	٨٧٤	٤٥٦	القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية
٩٢ ٣٩٦	٩٣ ٦٠٨	٨٩٧	٩٢ ٧١١	مجموع الأصول المالية
٨ ٣٤٨	٨٩٥	-	٨٩٥	الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة
٢٦	-	-	-	الخصوم المتداولة الأخرى
٨ ٣٧٤	٨٩٥	-	٨٩٥	مجموع الخصوم المالية

وتستخدم خزانة البرنامج الإنمائي الأدوات المشتقة مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة والصفقات الخيارية والصفقات الخيارية المهيكلة لإدارة تعرض الصندوق لمخاطر أسعار الصرف. وتلك المشتقات مرتبطة بالسوق، مع الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، لم يكن لدى الصندوق أي أرصدة مشتقات غير مسواة.

مخاطر الأسعار الأخرى

الصندوق معرض لمخاطر الأسعار الناشئة عن تحركات أسعار الأدوات المالية التي يمكن أن تتقلب بسبب عوامل أخرى غير التغيرات في أسعار الفائدة أو تقلبات أسعار العملات. ويقلل الطابع المحافظ للمبادئ التوجيهية للاستثمار من احتمال التعرض لمخاطر الأسعار الأخرى.

الملاحظة ٢٦

الأطراف ذات الصلة

(أ) موظفو الإدارة الرئيسيون

يتكون هيكل قيادة الصندوق من فريق تنفيذي يضم أربعة أعضاء: الأمين التنفيذي، ونائب الأمين التنفيذي، ومديران لمجالات الممارسة والفريق التنفيذي مسؤول عن توجيه الاستراتيجية والإدارة التشغيلية للصندوق، وتناط به سلطة كبيرة لتنفيذ ولاية الصندوق.

(ب) الأجور

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المستوى	عدد الوظائف	المرتبات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات الأخرى	مجموع الأجور	خصم الإجازة السنوية، والإعانة إلى الوطن، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
موظفو الإدارة الرئيسيون	٤	٨٨٣	١٧٦	١٠٦٠	١٤٩
المجموع	٤	٨٨٣	١٧٦	١٠٦٠	١٤٩

تتضمن الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين المرتب وتسوية مقر العمل والاستحقاقات الأخرى، حسب الحالة، مثل منح الانتداب، وإسهام رب العمل في التأمين الصحي والمعاش التقاعدي، وبدل الإعالة، ومنح التعليم، وبدل المشقة والتنقل وعدم نقل الأمثلة، وسداد تكاليف الوكالات العقارية، وبدل التمثيل.

ويحق لموظفي الإدارة الرئيسيين أيضا الحصول على استحقاقات الموظفين الخاصة بما بعد انتهاء الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعانة إلى الوطن، ودفع الإجازات السنوية غير المستخدمة.

(ج) السلف

يشار إلى السلف الممنوحة للموظفين في صندوق المشاريع الإنتاجية على أنها سلف على المرتبات والسلف على المرتبات متاحة لجميع موظفي الصندوق، بمن فيهم موظفو الإدارة الرئيسيون، لأغراض خاصة منصوص عليها في النظامين الإداري والأساسي لموظفي

الأمم المتحدة وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مثل الرصيد البالغ ٠,٠٩٣ مليون دولار سلفاً على المرتبات ممنوحة لثلاثة من موظفي الإدارة الرئيسيين.

الملاحظة ٢٧

الالتزامات والخصوم الاحتمالية

(أ) الالتزامات المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد تصنيفه)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
١٣٩	١٢	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٢	٢١	السلع
٢٧٤	٨٠٠	الخدمات
٤١٥	٨٣٣	المجموع

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت التزامات الصندوق المتعلقة باقتناء سلع وخدمات مختلفة جرى التعاقد عليها ولكن لم يتم الحصول عليها ٦٠٠ ٨٢١ دولار، وبلغت الالتزامات المتعلقة باقتناء ممتلكات ومنشآت ومعدات جرى التعاقد عليها ولكن لم يتم الحصول عليها ١٢ ٢٠٠ دولار.

(ب) الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار حسب الأجل

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (المعاد تصنيفه)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
١٤١	٣٠٨	التزامات عقود إيجار الممتلكات
٥٩٩	١ ٢٣٤	أقل من سنة
—	—	من سنة واحدة إلى ٥ سنوات
٧٤٠	١ ٥٢٤	أكثر من ٥ سنوات
		المجموع

تتراوح مدة عقود الإيجار التي يبرمها الصندوق بين سنة واحدة وخمس سنوات عادة ومع ذلك، تسمح بعض عقود الإيجار بإنهاءها المبكر في غضون ٣٠ أو ٦٠ أو ٩٠ يوما وترد في الجدول أعلاه الالتزامات المستقبلية للحد الأدنى لمدد الإيجار/الشرط التعاقدي المتعلق بمدفوعات الإيجار.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	(المعاد تصنيفه)
التزامات عقود إيجار تشغيلي		
أقل من سنة	٢٠	—
من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٣	٤٠
أكثر من ٥ سنوات	—	—
المجموع	٢٣	٤٠

وللصندوق عقد إيجار لثلاث آلات نسخ تصويري لمدة ٣٦ شهرا، من بداية عام ٢٠١٢ إلى نهاية عام ٢٠١٤. ويندرج عقد الإيجار ضمن تصنيف عقد الإيجار التشغيلي، نظرا لأن المخاطر والمكاسب لا تتحول بالكامل إلى الصندوق ويبلغ الالتزام ٦٥٢ ١ دولارا في الشهر، أي ما مجموعه ٨٢٤ ١٩ دولارا في السنة.

(ج) الأصول والخصوم الاحتمالية

في تاريخ الإبلاغ، لم يكن لصندوق المشاريع الإنتاجية أي أصول أو خصوم احتمالية.

الملاحظة ٢٨

الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

تاريخ الإبلاغ عن هذه البيانات المالية هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ولم تقع أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، بين تاريخ البيانات المالية والتاريخ الذي أُذن فيه بإصدارها يكون من شأنها التأثير جوهريا على تلك البيانات.

الملاحظة ٢٩
إفصاح إضافي

جميع الصناديق الاستثمارية التي أنشأها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية: الجدول الزمني للأداء المالي
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

اسم الصندوق الاستثماري	صافي الأصول عند الافتتاح ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	(المصروفات)	التعديلات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول عند الإقفال	صافي الأصول عند الإقفال ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
بلجيكا - صندوق التنمية المحلية لمنطقة آنسيا	٤٧٣	٣	-	-	٤٧٦
بلجيكا - دعم التنمية المجتمعية والمبادرات	-	١	-	-	١
بلجيكا - مشروع دعم التنمية المحلية في منطقة ماياهي (١)	(١)	١	-	-	-
بلجيكا - مشروع دعم التنمية المحلية في منطقة نجويجي	-	١	-	-	١
بلجيكا - (الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي) - برنامج مشترك في نارا - نيورو	٨٠٤	١ ٦١٦	(٦٦٦)	-	١ ٧٥٤
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - برنامج دعم التنمية الاقتصادية المحلية	٩٧٠	١ ٠٧٧	(١ ٤٦٦)	-	٥٨١
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - مشروع دعم اللامركزية واللاتركز والتنمية الاقتصادية المحلية في بنن	٢٤٦	١ ١٠٣	(٥٨٤)	-	٧٦٥
مؤسسة بيل وميليندا غيتس - صندوق أقل البلدان نموا	٤ ٠٣٤	١ ٧٨٢	(٣ ٠٢٥)	١٢٤	٢ ٩١٥
كندا (الوكالة الكندية للتنمية الدولية) - دعم الإدارة المحلية في المقاطعة الشمالية الشرقية بهايي	١٢٨	-	(١٥)	-	١١٣
المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء - مبادرة التدريب المشترك للجهات المانحة	-	(١)	-	-	(١)
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - الجماعات الإقليمية والتنمية المحلية في تومبكتو وموبتي - مالي	٥٠٥	١	(١٨٣)	-	٣٢٣
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي - مشروع دعم التنمية المجتمعية بمقاطعة بيومبا - رواندا	٢٨٢	١	-	-	٢٨٣
فرنسا - مشروع دعم جماعة ديفا الحضرية - النيجر	١٣٧	١	-	-	١٣٨

اسم الصندوق الاستثماري	صافي الأصول عند الافتتاح ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	الإيرادات	(المصروفات)	التعديلات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول عند الإقفال	صافي الأصول عند الإقفال ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
فرنسا - مشروع دعم اللامركزية والتنمية المحلية - موريتانيا	٢٦٥	١	٢	-	٢٦٨
اليابان - المرحلة الثانية من برنامج تنمية المقاطعات - عنصر تعميم المنظور الجنساني	١٢٠	١	-	-	١٢١
لكسمبرغ - مشروع مالي	٢٧	-	(٢٥)	-	٢
لكسمبرغ - برنامج دعم اللامركزية في الأرياف	١٩٣	١	-	-	١٩٤
الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين - (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - الوكيل الإداري) الصناديق والبرامج المشتركة من أجل وحدة العمل في الأمم المتحدة	١ ٥٩٩	٩ ٦٤٧	(٧ ٦٨٨)	٢٤٨	٣ ٨٠٦
إسبانيا - الأهداف الإنمائية للألفية - المياه والصرف الصحي	٤	-	-	-	٤
إسبانيا - صندوق إسبانيا لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية	١٥	-	-	-	١٥
السويد - الفريق الاستشاري للأمم المتحدة	٢٣	-	-	-	٢٣
الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين - الصندوق الاستثماري لسبل المعيشة والأمن الغذائي	٢ ٢٤٦	١ ٩٤٥	(١ ٣٢٨)	-	٢ ٨٦٣
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية - السنة الدولية للاتمانات المتناهية الصغر، ٢٠٠٥	-	-	-	-	١١
صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية - خدمات الأمم المتحدة الاستشارية	-	(١)	٢	-	١
المجموع	١٢ ٠٧٠	١٧ ١٨٠	(١٤ ٩٦٥)	٣٧٢	١٤ ٦٥٧



الرجاء إعادة استعمال الورق

